MonteCarloJournal

Supplément de l'Actualité, de la Culture et Société du Supplemento di Attualità, Cultura e Società de Il Foglio Italiano

n° 144 Août 2013 - Principauté de Monaco
n° 144 Agosto 2013 - Principato di Monaco

N°13 ♦ Novembre 2013 ♦ 1,00 € Web: www.iliomasprone.com - E-mail: foglioitaliano@gmail.com Directeur Ilio Masprone

EDITO'

par Ilio MASPRONE

La gentillesse du policier

Il ya maintenant plus de vingt ans que je fréquente les rues de Monaco à bord de mon vélo Vespa et pour deux fois il m'est arrivé d'être arrêté par la police locale, la première en 2005 et la deuxième le mois dernier. En 2005, après l'inspection habituelle de mes documents, les deux policiers m'ont très poliment réprimandé mais ils ne verbalisèrent pas du tout l'infraction, qui était vraiment minime. Le mois dernier, cependant, la violation de la circulation était

claire puisque j'avais surpassé une voiture outrepassant de peu la ligne blanche continue. A juste titre, un jeune policier m'a immédiatement bloqué mais, à ma grande surprise, il souligna simplement le danger de mon comportement, me faisant voir comment je pouvais causer un accident à moi-même, ainsi qu'à ceux qui venaient à ce moment-là dans la direction opposée. Il s'exprimait aimablement, familièrement même; étant donné mon âge il m'expliquait mon infraction comme à un père, auquel il est nécessaire de rappeler que l'agilité et la petite taille de la moto n'exclut pas que la même puisse être un véhicule dangereux. Il faut dire que la plaque de ma moto n'est pas de Monaco, mais d'Imperia, et que l'agent n'était pas intéressé à savoir qui j'étais et ce que je faisais à Monte Carlo. (Alors qu'en 2005

a suivre pag. 2

Luxus présente en Cote d'Azur "Atelier Milano", Cluster d'excellence Tailor-made

par Tiziana DANZO

pag. 21

Robe de mariée: **Carlo Pignatelli**

Un événement unique en Principauté

Pour le plus grand bonheur des «fashionistas» et des futurs mariés, les 16 et 17 Novembre 2013, aura lieu le «Fashion, Beauty & Wedding Festival» au Grimaldi Forum Monaco (espace Diaghilev Sud). Ouverture de 10h à 19h. Contribueront à la manifestation plus de 100 exposants venus des quatre coins de la planète. L'entrée sera Gratuite. Plusieurs défilés de mode auront lieu pour présenter les collections.

à suivre pag. 4

Nos questions au Maire de Nice, M. Christian Estrosi

Les choses faites et celles qui doivent être mises en œuvre pour la ville du futur

par Bruno BRESCHI

M. Estrosi avec Michel Platini.

La Place Yves Klein, au cœur du centre culturel et artistique de Nice, abrite le Centre d'Urbanisme et Architecture de la ville de Nice qui, suivant les requêtes de la municipalité et de l'actuel maire en premier lieu, traite les plans pour la construction des ouvrages qui vont faire de la ville de Nice une destination de plus en plus belle et saine, où technique et bio vont être perpétuellement liées. Provenant d'une famille originaire d'une des plus belles et vertes régions italiennes, l'Ombrie, sa longue expérience en tant que ministre des DOM-TOM et de l'Industrie lui a permis d'approfondir les lignes à suivre, de sorte que la perle de la Côte d'Azur s'est développée d'une manière rationnelle et organique. En plus de la douceur du climat qui caractérise la ville tout au long de l'année, le maire prend pour acquis que les contributions financières à l'important travail de restauration des bâtiments anciens et des monuments vont conserver à Nice le charme qui l'a rendue célèbre dans le monde entier. Nous demandons donc à M. Estrosi s'il ya des choses qu'il a l'intention de compléter avant la fin de son mandat actuel. Politicien dont nous Italiens devrions envier l'efficacité, la capacité de décision et l'engagement, en plus d'être l'un des maires les plus actifs que Nice a eu, M. Estrosi est président de la métropole Nice-Côte d' Azur, député des Alpes-Maritimes et, depuis Janvier 2013, vice-président de l'UMP. La création du «poumon vert» dans le centre-ville, la lutte contre le crime pour lequel les caméras de surveillance ont été considérablement augmentées, l'application des technologies modernes pour rendre

à suivre pag. 18

Le Prince Albert "Maître dégustateur"

S.A.S. a accordé son attention en appréciant la «noblesse» des produits laitiers Murazzano

Le Prince Albert II avec la Princesse Charlene et M. Pier Carlo Adami.

«Au revoir chers confrères» sont les mots que le prince Albert de Monaco, qui était en visite à Paroldo, dans l' Alta Langa de Coni, à l'occasion du 40ème Festival de la Musique du territoire, a prononcé en s'adressant aux membres d'ONAF, l'Organisation Nationale des Dégustateurs de Fromage. Nommé «dégustateur honoraire» par M. Pier Carlo Adami, dans le double rôle de président d'Onaf et maire de Paroldo, le Prince a accordé son attention et sa sincère appréciation pour les élevées productions laitières de Murazzano. A surprise, le Prince Albert est arrivé avec son épouse la princesse Charlène et, dès que le protocole officiel dicté par la présence de la Symphony Orchestre de Monte Carlo s'est conclu, il s'est immergé dans l'atmosphère magique de la ville des Masche et des brebis de la Langa, en acceptant sympathiquement le titre de «Maître dégustateur», après avoir été nommé «Citoyen d'honneur» de la Ville de Paroldo. Après l'investiture, le souverain a signé le livre officiel avec ces étonnants mots en italien, «Con orgoglio» («J'en suis touché»): après le Castelmagno, dorénavant le Murazzano aussi est le fromage des rois! Bien sur, les sentiments des membres de l'Association au grand complet sont tout à fait réciproques.

Elio RAGAZZONI

Il Principe Alberto,

"Maestro assaggiatore"

"Au revoir chers confrères" sono le parole che il Principe Alberto di Monaco, in visita a Paroldo nell'Alta Langa cuneese in occasione del 40° Festival musicale del territorio, ha riservato agli amici dell'Onaf, l'Organizzazione Nazionale Assaggiatori Formaggi. Nominato Assaggiatore Onorario da Pier Carlo Adami, nella doppia veste di Sindaco di Paroldo e presidente Onaf, il Principe ha riservato attenzione e sincero apprezzamento per le nobili produzioni del Murazzano. Il principe Alberto è giunto accompagnato a sorpresa dalla moglie, la Principessa Charlene e, dopo gli impegni ufficiali dettati dalla presenza dell' Orchestra Sinfonica di Montecarlo, si è immerso nella magica atmosfera del Comune delle Masche e della pecora di Langa accettando con simpatia il conferimento dell'onorificenza casearia, dopo il conferimento della cittadinanza onoraria del Comune di Paroldo. Stupefacente poi la firma del sovrano sul libro ufficiale dopo l'investitura, che recita in italiano: "Con orgoglio" dopo il Castelmagno anche il Murazzano sarà formaggio dei Re! L'orgoglio, poi, è assolutamente ricambiato da tutta l'Associazione.

Entraînement simulé de protection civile Italie-France

par Marichele BRUSA

En Octobre dernier un entraînement transfrontalier simulé a eu lieu sur le territoire de la commune de La Bréole (France) compris dans le projet PICRIT (Protection des Infrastructure critique transfrontalières pour la sécurité civile) financé par Alcotra 2007-2013 avec les Fonds

à suivre pag. 26

EDITO'

je conservais avec beaucoup de déférence entre mes documents dans la boite à gants le certificat attestant que je venais d'être anobli pour mérites culturels par SAS le Prince Albert!) Quoi qu'il en soit, ma dernière rencontre démonte complètement la thèse selon laquelle la police de Monaco est trop sévère et intransigeante, et de même désavoue la «vox populi» qui aime à souligner à quel point la police de la Principauté est en principe très stricte avec les Italiens ... rien de plus éloigné de la vérité, comme mon témoignage en direct démontre clairement! Le jeune homme avait mis fin à sa justifiée «lecture» et j'étais en train de me remettre en route, quand je me suis permis de lui faire perdre un peu de temps en lui remettant un exemplaire de notre journal qu'il ne connaissait pas encore, en me qualifiant comme l'éditeur: après l'avoir feuilleté, avec diligence il a arrêté les voitures pour me faire reprendre mon chemin, et il est retourné à son travail de prévention et de contrôle. En conduisant vers ma maison, je me suis dit que je devais beaucoup à ce policier de la route: j'ai beaucoup appris de lui, et je pense qu'il est juste que le lecteur le sache. Interpellé avec une telle gentillesse et compétence de sa part, j'aurais même payé volontiers une lourde amende… Il suffit parfois d'un sourire, pour illuminer la vie!

Il sorriso del poliziotto

Sono ormai più di vent'anni che frequento le strade di Monaco a bordo della mia moto e in due tempi mi è successo di essere fermato dalla Polizia locale. La prima volta nel 2005 e la seconda il mese scorso. Nel 2005, dopo il consueto controllo dei documenti, i due poliziotti mi redarguirono con molto garbo e non rilevarono la necessità di verbalizzare l'infrazione, che era davvero minima. Il mese scorso, invece, la violazione del codice stradale era evidente: avevo superato un'auto oltrepassando, anche se di poco, la linea bianca continua e perciò sono stato immediatamente e giustamente fermato.

Qui la sorpresa: anziché tirar fuori il taccuino per procedere severamente con il verbale, il giovane poliziotto si limitava a segnalare la pericolosità del mio comportamento, facendomi notare come avrei potuto recare danno innanzitutto a me stesso, ma anche a chi poteva sopraggiungere in senso contrario in quel momento. Il poliziotto si rivolgeva a me con grande cordialità e in maniera direi familiare, come se stesse spiegando l'inosservanza, nel mio caso vista l'età, a un papà al quale è necessario ricordare che l'agilità e le dimensioni ridotte della moto non escludono affatto che la stessa possa costituire un pericolo. Premetto che il mio veicolo non è targato Monaco, ma Imperia, e che all'agente non interessava sapere chi fossi né che stessi facendo a Monte Carlo. (mentre nel 2005 tra i miei documenti tenevo in bella mostra- forse non tanto per caso, in quanto ne andavo e ne vado fierissimo - l'attestato che mi dichiarava essere appena stato nominato Cavaliere per meriti culturali da S.A.S. Il Principe Alberto) Comunque sia, questo mio ultimo incontro smonta completamente la tesi secondo cui la Polizia di Monaco è troppo dura e intransigente, e smentisce la vox populi che ama sottolineare come la Polizia del Principato sia per principio molto severa con gli italiani… nulla di più falso, questa mia diretta testimonianza ne è la palese dimostrazione! Il giovane policeman aveva concluso la sua più che giustificata e cordiale "ramanzina" e mi stava facendo cenno di ripartire, quando mi sono presentato e mi sono permesso di fargli perdere un po' di tempo porgendogli una copia di questo nostro Journal, che non conosceva: dopo averlo sfogliato velocemente, me l'ha reso con un sorriso, ha fermato le auto che stavano transitando per farmi ripartire ed è tornato diligentemente al suo lavoro di prevenzione e controllo. Nel ritornare a casa mi dicevo che dovevo molto a quel giovane poliziotto: da lui ho imparato molto e così penso sia giusto che anche il lettore lo sappia. Contestata con tanta gentilezza e competenza da parte sua, avrei persino pagato volentieri una multa salata! A volte, cosa vuol dire un sorriso!

La Chambre Monégasque de la Mode

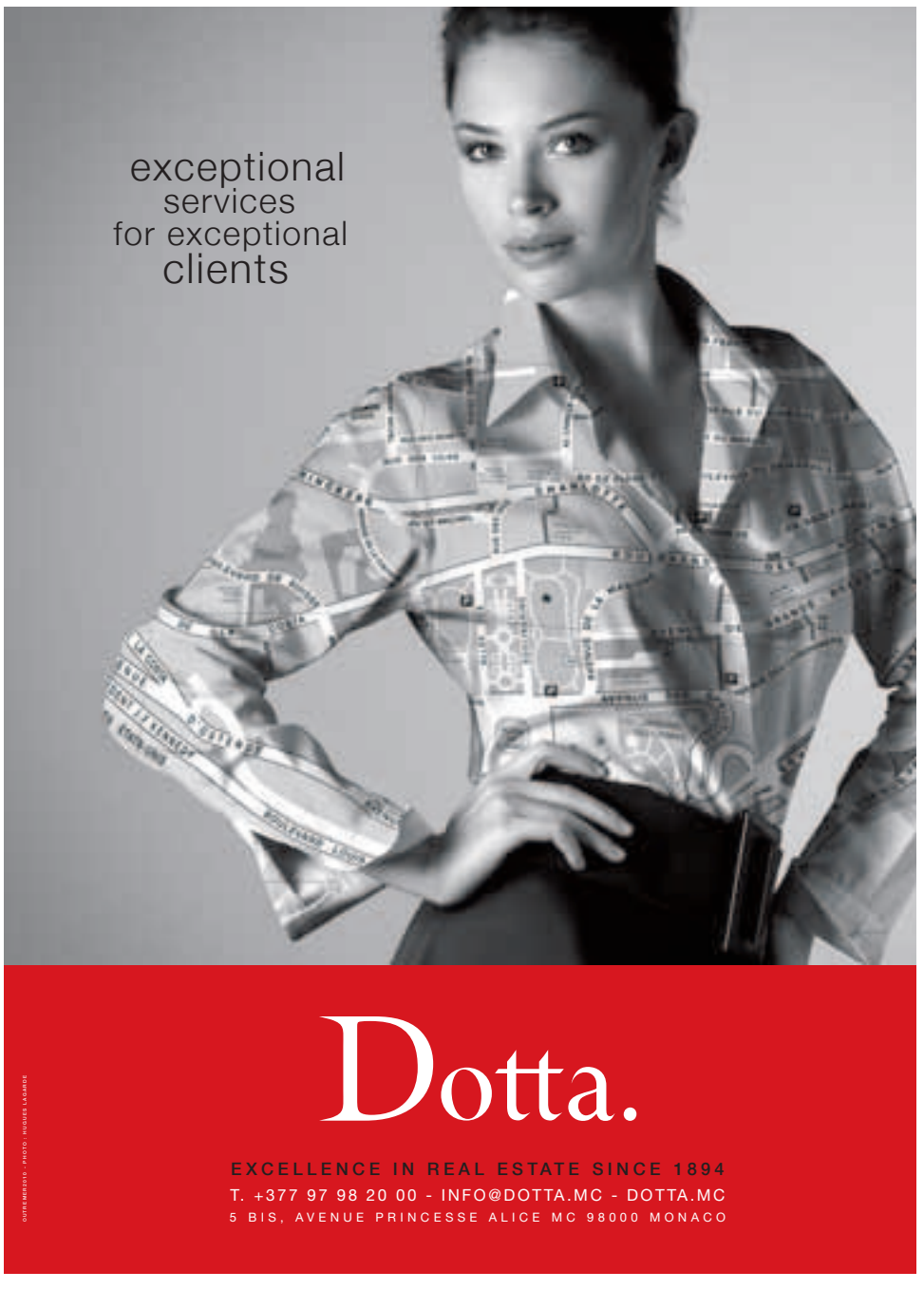
Les réactions de l'article paru le mois dernier dans lequel on commentait, faisant quelques considérations honnêtement un peu fortes, l'activité de la Chambre Monégasque de la Mode, n'ont pas eu à attendre. Poussée par ces analyses, l'actuelle Présidente Mme Federica Spinetta s'est rapidement mise en contact avec nous, afin de fournir quelques remarques sur le système économique et structurel de la Chambre, dont la chose plus importante, qui lui est très chère, a été celle d'approfondir la discussion sur les designers présents à Monaco et qui sont membres de la Chambre de Monaco. Il est clair que nous avons apprécié la détermination de Mme Spinetta dans le traitement du sujet: elle nous a ajourné sur la structure et sur les programmes futurs, effectivement très ambitieux, pour la fin de cette année et pour le 2014. Dans cet esprit, nous garantissons que la Chambre de la Mode et l'excellente conduite de sa Présidente vont trouver beaucoup d'espace dans nos médias - Il Foglio Italiano, MonteCarloJournal et www.ilfoglioitaliano.com - tandis que nous ne manquerons pas de suivre toutes les étapes et les réussites de la Chambre.

i.m.

Mme. Federica Spinetta.

Le reazioni all'articolo di fondo del mese scorso nel quale si commentava, facendo alcune considerazioni onestamente anche un po' forti, l'attività della Camera della Moda di Monaco, non si sono fatte attendere. Sollecitata da queste analisi, l'attuale Presidente Federica Spinetta si è messa prontamente in contatto con noi, al fine di fornire un chiarimento sulla situazione economica e strutturale della Camera, ma soprattutto, cosa che a lei sta molto a cuore, approfondire il discorso sugli stilisti presenti a Monaco e annoverati tra gli iscritti alla Camera monegasca. Chiaramente abbiamo apprezzato molto la risolutezza di Federica Spinetta nell'affrontare senza indugio l'argomento, dare una testimonianza diretta su quanto sta accadendo e, allo stesso tempo, dialogare sui futuri assetti e sui programmi, per la verità molto ambiziosi, di fine anno e per l'imminente 2014.

Con queste premesse, la Camera della Moda e il corretto comportamento della sua Presidente troveranno sempre tutto lo spazio necessario sui nostri media - Il Foglio Italiano, MonteCarloJournal e www.ilfoglioitaliano.com - mentre ci impegneremo a seguire tutte le iniziative che la Camera saprà portare avanti.



Monte Carlo Automobile Rascasse: premier exemple du supercar écologique

Le coupé / spyder au toit amovible a été acheté par un passionné collectionneur allemand qui dorénavant pourra livrer sur route toute la puissance émise par le moteur 500 ch dérivé de Rolls- Royce Silver Seraph V12 5500 cc

De concert avec le 65ème Salon automobile de Francfort (IAA), Monte Carlo Automobile, premier constructeur automobile dans la Principauté de Monaco, a annoncé la livraison du premier exemplaire du supercar écologique Monte Carlo Automobile Rascasse en Allemagne, présenté dernièrement à l'Exposition Internationale Autopromotec à Bologne. Le coupé / spyder au toit amovible a été acheté par un passionné collectionneur allemand qui dorénavant pourra livrer sur route toute la puissance émise par le moteur 500 ch dérivé de Rolls-Royce Silver Seraph V12 5500 cc. La particularité de l'éco- supercar est représenté par le système bifuel, essence / GPL avec enrichissement en hydrogène, qui vous permet de réduire les émissions de CO2. La solution technique est développée en partenariat avec le BRC de M. Mariano Costamagna, un chef de file dans la production de systèmes de propulsion utilisant des carburants alternatifs. En production limitée (15 exemplaires en trois ans), la Rascasse a un prix d'environ € 500 000, avec la possibilité d' une personnalisation approfondie par l'acheteur. La Maison monégasque procédera maintenant à la réalisation d'autres voitures sur la base des exigences du client. Une version hybride avec disque 4 roues motrices 4WD est actuellement en cours de construction. Inspirée au nautisme, la Rascasse donne la notion de liberté et elle offre le même luxe des yachts, avec les dessins des charpentiers, les finitions Ecowood en bois traité, le cuir et le chrome. Caractéristiques qui sont combinées avec des solutions de technologie de pointe pour ce qui concerne la mécanique, enfermées dans un design aérodynamique agressif et accrocheur dans les tons bleu Côte d' Azur. Le designer est comme toujours le fondateur, M. Fulvio Maria Ballabio, ingénieur et pilote avec un palmarès sportif qui comprend toutes les catégories internationales les plus importantes, dès voitures Formule aux Prototypes Endurance, ainsi que l'off-shore. Après 30 ans d'activité, Monte Carlo Automobile célèbre son anniversaire avec un award décerné en Septembre dernier à la 31ème édition de Confartigianato Motori à Monza, lors du Grand Prix

d'Italie de Formule 1. Il s'agit du «Prix Technologie et Environnement», une mention spéciale au fabricant adoptant des mesures novatrices qui permettent de réduire la consommation, tout en respectant et en protégeant l'environnement. Lors de l'événement, en présence de M. Ballabio, également honoré par un prix Lifetime Achievement, la gamme complète de Monte Carlo Automobile a été exposée, à partir du modèle Centenaire (première GT avec coque carbone), en passant par l' Ala 50, la BRC W12 Compétition, jusqu'à la nouvelle Carlo Chiti méthane, qui intègre l'expérience de Alfa Romeo Quadrifuel.

Paolo BONAVERI

Montecarlo Automobile Rascasse: primo esemplare della supercar ecologica

Il coupé/spyder con tettuccio removibile è stato acquistato da un appassionato collezionista tedesco che ora potrà liberare su strada i 500 CV sprigionati dal motore di derivazione Rolls-Royce Silver Seraph V12 5500 cc

In concomitanza con la 65a edizione del Salone dell'Auto di Francoforte (IAA), Montecarlo Automobile, prima casa automobilistica del Principato di Monaco, ha annunciato la consegna in Germania del primo esemplare della supercar ecologica Montecarlo Automobile Rascasse, presentata mesi fa alla fiera internazionale Autopromotec di Bologna. Il coupé/spyder con tettuccio removibile è stata acquistato da un appassionato collezionista tedesco che ora potrà liberare su strada i 500 CV sprigionati dal motore di derivazione Rolls-Royce Silver Seraph V12 5500 cc. La particolarità dell'eco-supercar è rappresentata dal sistema di alimentazione bifuel, benzina/GPL con arricchimento a idrogeno che permette di ridurre l'emissione di CO2. La soluzione tecnica è studiata in collaborazione con la BRC di Mariano Costamagna, azienda leader nella realizzazione di sistemi di propulsione con carburanti alternativi. In produzione limitata (15 esemplari in tre anni), la Rascasse ha un prezzo di circa 500 mila euro, con la possibilità di ampie personalizzazioni da parte del compratore. La Casa monegasca proseguirà ora la realizzazione di altre vetture sulla base delle richieste dei clienti. E' già in fase di realizzazione una versione ibrida con trazione integrale 4WD. La Rascasse riassume nei contenuti il concetto di libertà che dà il mare. E' un tender di lusso, quasi un motoscafo da strada, con interni realizzati da maestri d'ascia, finiture da yacht, legno ecowood trattato, pelle e cromature. Caratteristiche che si fondono armoniosamente con soluzioni hi-tech all'avanguardia per la parte meccanica, racchiuse in una linea aerodinamica aggressiva e accattivante, nella tonalità blu Costa Azzurra. A seguire i progetti è come sempre il fondatore, Fulvio Maria Ballabio, ingegnere e pilota, con un curriculum sportivo che comprende tutte le più importanti categorie internazionali, dalle vetture Formula ai Prototipi Endurance, oltre che nell'Off-shore nautico. Montecarlo Automobile, che quest'anno taglia il traguardo dei 30 anni di attività, celebra il proprio anniversario con un premio, ritirato lo scorso settembre alla 31° edizione di Confartigianato Motori a Monza, in occasione del Gran Premio d'Italia di Formula 1. Si tratta del Premio Tecnologia e Ambiente, speciale riconoscimento conferito al costruttore che adotta accorgimenti innovativi che permettono la riduzione dei consumi, nel rispetto e nella tutela dell'ambiente. In occasione dell'evento, alla presenza dello stesso Ballabio, anche premiato con un riconoscimento alla carriera, è stata esposta la gamma completa della Montecarlo Automobile, partendo dal modello Centenaire (prima GT con scocca in carbonio), passando per l'Ala 50, la BRC W12 Competizione, fino all'inedita Carlo Chiti a metano, che riprende l'esperienza della Quadrifuel Alfa Romeo

Tobias Regell

Quercia rovere, quercus robur, piantata da Julie de Rothschild al Château de Pregny.
Testimone di una collezione di famiglia sviluppata nel corso degli anni.

Un PATRIMONIO si trasmette e permette anche di esplorare nuovi orizzonti.

Erede di un'esperienza familiare esemplare da più di 250 anni, il Gruppo Edmond de Rothschild propone di dare rilievo alla gestione del vostro patrimonio: gestione privata, ingegneria patrimoniale e fiscale, filantropia, family governance, investimenti orientati al futuro, apertura internazionale.

Venite a condividere con noi questa idea del patrimonio

PRIVATE BANKING
Banque de Gestion Edmond de Rothschild - Monaco
Les Terrasses - 2, avenue de Monte-Carlo - 98000 Monaco
T. +377 93 10 47 47
edmond-de-rothschild.mc

EDMOND DE ROTHSCHILD

DE LA PREMIÈRE PAGE

«Le programme»

(sous réserve de modifications)

Samedi :
11h30: Myweddinginriviera.it fera une conférence sur un nouveau concept de portail du mariage sur internet
14h30: Défilé Créateurs de Mode
16h30: Défilé Bernard Mangel
16h45: Défilé Organza Monaco
18h00: Défilé Angela Boutique
18h15: Défilé Signorini
19h30: Soirée VIP «Fashion, Beauty & Wedding»
Vernissage exposition photos & concours de beauté
Dimanche :
14h30 : Défilé Rhapsodie France
14h45 : Défilé Joaillerie Fissore Monaco
15h00 : Défilé Etoffes & Silhouettes Paris
16h30 : Défilé Vltimo Boutique Italie
16h45 : Défilé Wedding Room Sposa Italie
18h00 : Remise des trophées Daily Fashion
-Meilleur Styliste 2013
-Meilleur Photographe 2013
-Meilleur Mannequin 2013

Fasshion Beauty & Wedding Festival 2012.

La remise des trophées (statues en résine créées exclusivement pour notre Festival par Iminimoment) pour les concours se déroulera après à 18h30. Elle clôturera le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » En exclusivité des chocolats « Giulietta & Romeo, Promessa d'amore» seront offerts aux visiteurs. Des voitures de collections dont une Porsche 356 SpeedSter (la voiture de James Dean…), seront exposées sur le parvis du Grimaldi Forum. Le photographe international Yan Forhan sera sur place et exposera pendant notre événement. Photographe de nombreux artistes tels que : Jermaine Jackson, Hélène Ségara, Christophe Maé, Laurie, M. Pokora… Durant les deux jours, un espace relooking pour les visiteurs sera prévu avec maquilleurs, coiffeurs, photographes et stylistes. Avis à tous ceux et celles qui rêvent d'être star d'un jour ! Il y aura également une soirée VIP le samedi 16 novembre, à partir de 19h au Café Llorca - 1er étage du Grimaldi Forum – avec tous les exposants (Boutiques, Créateurs…) les journalistes et le public.

A cette occasion, un concours de beauté aura lieu ainsi qu'une exposition de photographies sur le thème de la mode en présence des photographes. *Daily Fashion Siege France : 60, route du val de Gorbio 06500 Menton Direction M.Fabrice Ceccherini - Tedeschi : Tel : 00.33.493.96.11.84 direction@daily-fashion.com www.fashionbeautywedding.com*

Les temps forts de la 2ème Edition du «Fashion, Beauty & Wedding Festival»

Changement de lieu

Si l'année dernière, la 1ère édition du Salon du Mariage de Monaco s'est déroulée au Méridien Beach Blaza, cette année c'est le Grimaldi Forum qui accueillera le « Fashion, Beauty & Wedding Festival ». C'est parce qu'il est un Centre de Congrès et d'Expositions reconnu internationalement que Daily Fashion a choisi le Grimaldi Forum pour sublimer son événement.

Des prestataires venus du bout du monde

Le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » c'est des prestataires venus des quatre coins de la planète. Des exposants de Monaco comme Organza ou Fissore à Iminimoment créateur de pièces artistiques uniques à partir de photos qui vient tout droit de Hong Kong en passant par Katharina Frank de Suisse ou Nuage d'Automne de Belgique, la Principauté de Monaco en aura plein la vue.

12 défilés de mode pour donner le ton à l'événement

Futurs mariés et amoureux de la mode pourront assister à 12 défilés durant ce week-end festif. Chaque jour, 6 défilés rythmeront l'événement. De nombreux créateurs seront présents, notamment « Nathalie Descout Paris » ou encore les caftans marocains signés « Shania Création. » Le Grimaldi Forum promet d'être une fois encore le théâtre d'un beau spectacle.

Un Festival plein de surprises

Qui n'a pas rêvé de monter dans le carrosse de Cendrillon ? A toutes les romantiques qui rêvent d'un mariage de contes de fée, vous aurez la possibilité de voir et même de monter dans un carrosse grandeur nature tiré par deux chevaux. Parce que le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » c'est aussi un moment de magie.

3 concours pour orchestrer ce week-end de novembre

Lors du « Fashion, Beauty & Wedding Festival » 3 concours seront mis en place pour donner la chance à de jeunes et moins jeunes talents de mettre en avant leur savoir-faire. Un concours « créateurs », un concours de photographies et un concours de beauté viendront apporter une touche supplémentaire d'allégresse au Festival.

Un Jury de charme

Pour orchestrer les concours, les maîtres de cérémonies ne seront autres que :
Hadami Magtouf, directrice de la boutique Louis Vuitton de Monaco, Rosi Mangeart, directrice de la boutique Sonia Rykiel de Monaco, Marina Mazza ex-directrice de la Jeune Chambre Economique de Monaco, Marion Faivre, chargée de promotion de la Direction du Tourisme et des Congrès de Monaco, Gilbert Vera, chef des travaux du lycée professionnel des métiers de la mode les Côteaux de Cannes et Fabrice Lavergne, directeur du Groupe Pavillon.
Pour plus d'informations : http://www.fashionbeautywedding.com/

Plus de 100 exposants seront présents

Un espace «créateurs» exclusif

Parce qu'ils sont plus de 30 à avoir dit oui à la participation au concours « espace-créateurs », parmi eux :
Monika NDK « Mon amour pour les tissus gracieux et ma passion pour la mode ont été les forces motrices qui m'ont permis de créer début 2013 la marque Monika NDK essentiellement spécialisée dans les robes de soirée. »
Marynéa « L'univers Marynea s'inspire de la nature, des monde fantastiques, oniriques, ou magie et poésie se côtoient. Les étoffes sont vaporeuses, irisées, transparentes, et mettent en avant le mouvement et la fluidité. »
Idrissi Imen by couture Jeune Créatrice niçoise venue tenter l'aventure
Iman B Collection Jeune étudiante en Stylisme modélisme Haute Couture à Cannes
Léa de Salvador Jeune Styliste-Créatrice de Nice
La loge de Lilly s'inspire des cabarets et des fifties pour réaliser des créations coutures romantiques et féminines
Sei Unica Les bijoux et accessoires n'ont plus de secrets pour elle. C'est tout droit de Suisse que Sei Unica est venue mettre en avant son talent
Brigitte Mattei Création Brigitte Mattei est une créatrice corse passionnée de mode et de belles matières depuis son plus jeune âge. Sa créativité s'épanouit dans une cascade de tulle, de dentelle, d'organza, de perles ... Ses robes d'une extrême féminité, tiennent autant de la robe de princesse que de la tenue glamour et fashion. Ses bijoux sont raffinés et montés soigneusement avec des perles de qualité et des perles semi-précieuses.
Kate Franck « Être créatrice de mode n'est pas seulement mon métier, c'est aussi ma passion ! » nous confie Kate Franck qui vient de Suisse exprès pour le « Fashion, Beauty & Wedding Festival »
Laurence Groyer Dans l'atelier à Saint Jean de Monts, Laurence créée et customise les vêtements dans un style chic et décalé. Elle propose également une collection prêt-à-porter pièce unique ou série limitée ajustable aux mesures de chacun. Daily
Elphi Desiderata « La création, est une aventure, où la possibilité de se perdre est toujours présente, dans les détails ou encore dans les matières. »
Robert Nowosad Couture, est un styliste polonais qui a notamment travaillé pour la célèbre marque Kookaï.
Makali création nous vient de Marseille. Son univers original se mêle aux mers et aux océans… Elle s'est inspirée de la pieuvre pour réaliser une robe… A suivre…
Saphir d'eau « Petite fille je créais déjà des vêtements simples. J'ai suivi durant 2 ans une école de couture à Annecy. Fascinée par les îles, je me suis installée à l'île de la Réunion. »
Des mots de velours Les collections sont dessinées à Paris puis conçues et fabriquées en petite série, dans un atelier de la région de Roanne, en France. Chaque modèle est issu d'un savoir-faire artisanal. Chaque pièce unique est faite à la main.
Tina's Créatrice de Prêt-à-Porter
Nuage d'automne Dans un style ethnique-chic, entre orient et occident, art et artisanat, traditionnel et moderne, chaque pièce raconte une histoire à travers sa personnalité unique
Signé Fanny Depuis 8 ans Fanny créée ses collections, les réalise et les vend dans sa boutique. Jonglant entre pièces uniques et commandes, n'hésitez pas à venir découvrir cette adresse connue de toutes les fashonistas de l'Ouest. Spécialisée dans le détournement de vêtements pour les personnaliser à partir de dentelles anciennes chinées dans les brocantes, Fanny vous emmène dans son monde onirique et romantique entre Marie Antoinette et Audrey Hepburn.
Véronique Pagnon L'univers lumineux, de Véronique Pagnon mêle des codes initiatiques qui sont sa signature : Un fil rouge surfilant un bas relief de dentelle, une rose rouge tatouée en transparence, des vêtements aussi beaux dedans que dehors…
Laurie-Anne Fritz Laurie-Anne Fritz est une créatrice de mode sur Bordeaux. Pour cette saison Hiver une collection toute en douceur, robes en jersey, tons poudrés, détails soignés pour une silhouette féminine simple et toute en finesse. Les lignes sont fluides épousant les formes les matières confortables et le style choisi constitue un vestiaire à la fois habillé et décontracté facile à porter en toutes circonstances
Nathalie Descout Paris Diplômée de la prestigieuse ESMOD, Nathalie Descout lance sa propre griffe couture, Nathalie Descout Paris. De sa spécialisation lingerie, la jeune styliste a gardé l'amour du travail des broderies et des tissus luxueux, qui incarnent une féminité intemporelle. Satin, dentelle Leavers, tulle brodé et mousseline de soie apportent délicatesse et raffinement à ses créations
Mademoiselle Chérie Un petit air années 60 ….Mademoiselle chérie est une marque de prêt à porter féminin haut de gamme, née de la passion de sa jeune créatrice, Béatrice Ceschin.

CARLO PIGNATELLI
www.carlopignatelli.com

Fasshion Beauty & Wedding Festival 2012.

Caftan Shania Création Le Maroc s'invite au « Fashion, Beauty & Wedding Festival » avec une collection de caftans signés Shania Création
Viavioletta est à la mode créatrice de mode et conseillère en image
A Capella Nathalie Dejonghe créatrice de la marque A Capella reçoit sa clientèle dans son atelie-boutique situé 15 rue des Arts à Moissac.
Happy Princess Mode Alternative. Happy princess c'est avant tout des vêtements originaux et hors du commun. Idéal pour les personnes désireuses d'avoir un look original doté de pièces uniques
Lolabye Quand l'art se conjugue avec recyclage et écologie ! Les matières que j'utilise me permettent de faire rimer légèreté, originalité, solidité avec écologie »
Smaïn Boutamtam Styliste chez Normods Model Agency
Odismais Créations tricot fait main d'Odismais : pull, top, débardeur, manteau, mitaines, jupe, robe...
Florence Parriel Les influences de la marque sont multiples. Mais il s'agit essentiellement des traditions du monde. Que ce soit la forme d'un costume traditionnel, un tissu ou un imprimé, l'influence vient d'ailleurs, de ces peuples si riches dans leurs coutumes et pourtant peu connus
Alice L Alice Lourenzo originaire de Bourges et vivant à Saint Jean de Luz, a été costumière au Moulin Rouge
Chris.R Chris.R By Christelle Dhollande, Jeune styliste créatrice.
Ganeli Couture Fashion Designer
Alaska Dream, passionnée par la création de tenues féminines (robe de soirées/ mariée) est une styliste modéliste
Cloé d'Anglade Bibis fascinators, serre-têtes, tours de cou, chapeaux, clips pour chaussures, broches, des accessoires de mode fabriqués artisanalement et en France. Elle a décidé de créer une catégorie spéciale mariage cette année.
MarieKim Styliste Mode- Création et vente de vêtements sur mesure à l'unité ou en série
Place du Cap by Audrey C. Lauréate du MCI Contest pour un de ses projets de mode écologique qui sera exposé à la Triennale de Milan. Les tenues féminines de «Place du Cap by Audrey C.» puisent leur inspiration dans l'âme de la Côte d'Azur, avec style et élégance. Elle mettra en avant un accessoire inédit et écologique lors du « Fashion, Beauty & Wedding Festival »… Surprise !
Déborah Manene nous vient de la région parisienne, elle vit à Gagny en Seine-Saint-Denis. Elle a fait l'école Formamod à Paris dans laquelle elle a suivi des cours de styliste-dessin de mode et de stylisme sur informatique.

Spotlights

Yan Forhan sera parmi les exposants…Photographe international, on lui doit notamment les campagnes des artistes comme Germaine Jackson, Laurie, M. Pokora ou encore Hélène Segara… Yan Forhan aime voir les choses en grand ! Pour le salon, il nous promet de belles surprises… Il prévoit de mettre tout un mur d'images… On ne vous en dit pas plus ! Iminimoment crée les trophées « Daily Fashion » pour les concours. Tout jeune et pourtant déjà digne des plus grands artistes ! Ses créations sont toutes réalisées entièrement à la main. Il crée de véritables pièces artistiques uniques à partir de photographies. Il a confectionné en exclusivité les trophées Daily Fashion qui seront remis aux gagnants des concours. Le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » va vous en mettre plein la vue! SM.MA installera un grand chapiteau spécialement pour l'événement
SM.MA compte bien émerveiller les visiteurs du « Fashion, Beauty & Wedding Festival »… En effet, ils font mettre en place un grand chapiteau spécialement pour l'événement à l'entrée du Grimaldi Forum (côté Diaghilev Sud). Vingt ans d'expérience dans le domaine de l'équipement des installations, bureaux et entrepôts de vente dans toute l'Italie, ils créent une structure capable d'offrir des services partout où on a besoin d'eux. Au fil des années, SM.MA a atteint des objectifs importants qui servent de grands événements comme le G8 à Gênes, le sommet du G8 à l'Aquila et beaucoup d'autres. Ils habillent également, pour des mariages, les plus belles villas situées près du prestigieux lac de Côme. Mais leur politique d'entreprise va plus loin… Parce que chaque événement à la même importance et est réalisé avec la même pas-

perfumes by linnea

Linnea Stigell

What mood are you in?
Perfumes by Linnea
Palais de la Scala - 1, Av. Henry Dunant - Monaco
www.linnea-perfumes.com - Linnea@monaco.mc

NEWS

PRONOVIAS
BARCELONA

VLTIMO
BOVTIQVE
Via Vittorio Emanuele, 111 BORDIGHERA (Im) - Tel. 0184 262277 - www.ultimoboutique.it

sion et le désir de garantir un excellent résultat à chaque fois. Atmosphère Sud habille le Coffee Shop du Festival. Atmosphère sud, agence évènementielle, propose un service d'organisation et de coordination d'évènements sur la Côte d'Azur, en France ou à l'étranger. Créée en Mai 2000 par Daniel Dakiche, ancien DJ professionnel, Atmosphère Sud a installé son Show Room à Villeneuve Loubet. Une équipe de professionnels passionnés conceptualisent et réalisent les espaces scénographiques d'une clientèle exigeante et raffinée. Cette année c'est Atmosphère Sud qui habillera le coffee shop du

Les visiteurs ne manqueront pas de confort...

Rent A Classic Car

En plus d'une actualité très importante dans le domaine évènementiel et notamment l'organisation de plusieurs grands « rallyes » pour de nombreuses entreprises nationales et internationales (IWC, Adidas, IBM, etc.) Rent a Classic Car a également renforcé sa « flotte » en prévision d'une saison 2014 qui s'annonce comme un grand cru pour le secteur du Mariage sur la Côte d'Azur !

Le MarKi est partout !

Après Londres, pour « Dyna'Muser » un restaurant français, le MarKi et ses Kréatures se sont envolés pour la République Tchèque au mois d'octobre. Souvent reconnu pour son originalité et son charme naturel, le MarKi a répondu présent au « Fashion, Beauty & Wedding Festival » et il nous fait l'honneur d'animer les défilés. Entre grandiloquence et succession de tenues plus belles les unes que les autres, le MarKi nous promet une belle façon d'animer le festival pour le plus grand bonheur des visiteurs attendus nombreux…

Parce que le MarKi ne fait pas les choses à moitié, cette année il présentera son 1er calendrier « MarKi 2014 ». Un montage audacieux entre la photo, différents collages et montages… Tout un programme. Après le « Fashion, Beauty & Wedding Festival », le Marki rejoindra en novembre l'Uruguay, à Montevideo, où on l'attend pour « Dyna'muser » des Fêtes plus que VIP ! Le MarKi est ravi de continuer à surprendre et… à éblouir !!! A quand le voyage sur la lune ?

Chris Cake Gâteaux
« Une pincée de fantaisie juste pour le plaisir » !

Parce que la mode est partout, Chris Wedding Cake, passionnée de pâtisserie depuis toujours fera spécialement pour le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » un gâteau en forme de sac façon Louis Vuitton ou Sonia Rykiel, de quoi en saliver d'avance…

Organza, la seule boutique de robes de mariées de Monaco

Elle est la seule boutique de robes de mariées, robes du soir et robes de cocktails de Monaco. Elle a déjà séduit bon nombre de clientes monégasques en leur proposant, en exclusivité, un service de location des robes. Béatrice Castelain, la directrice de la boutique Organza souhaite faire connaitre ce service de location de robes dans les communes limitrophes de la Principauté…

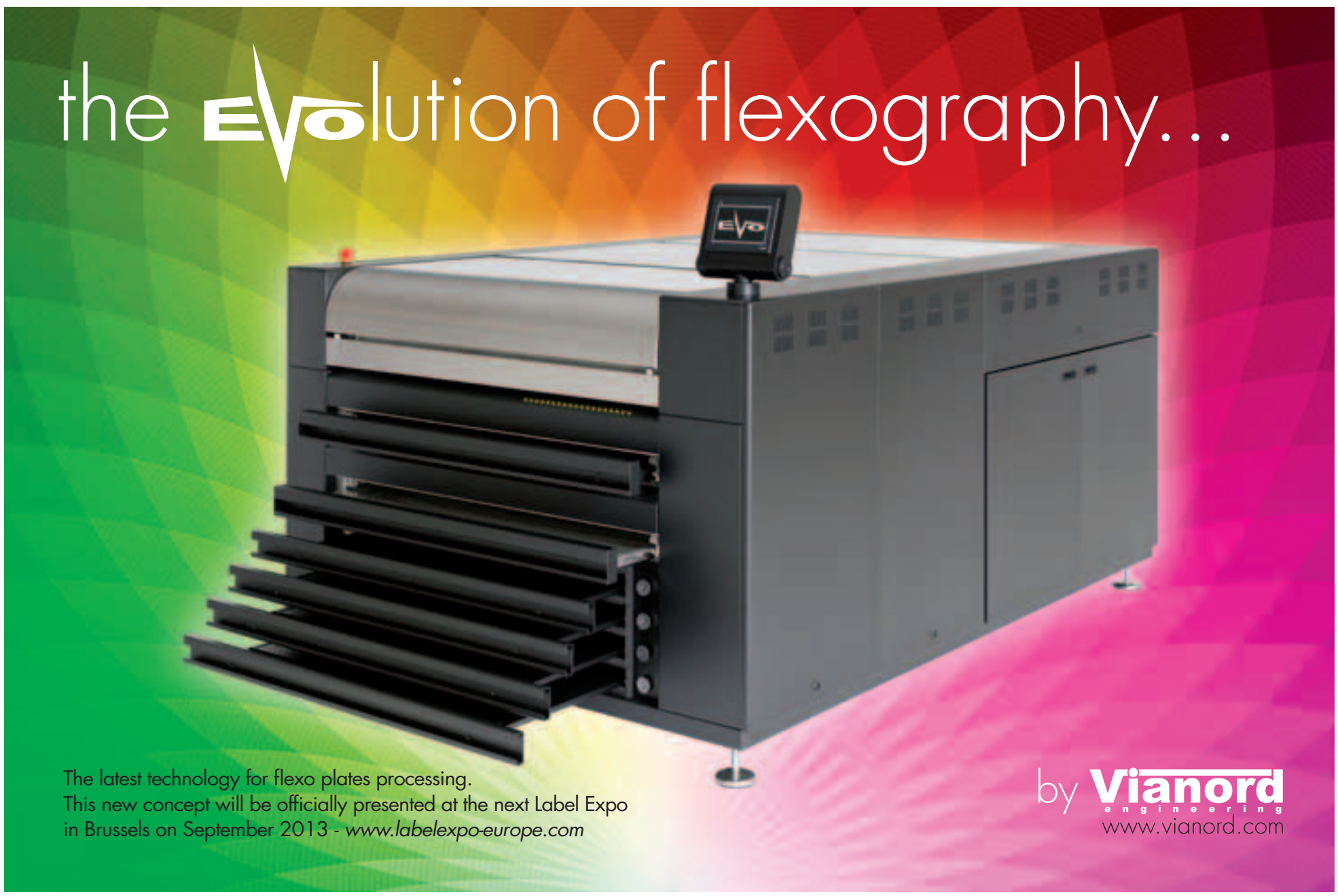
Caterina Reviglio Sonnino
« Madame est servie »

Professionnelle dans l'art de la table et l'art de recevoir, Caterina Reviglio Sonnino a publié un livre intitulé «Madame est servie». Celui-ci sera présenté lors du « Fashion, Beauty & Wedding Festival ». Par ailleurs, elle fera une animation « art de recevoir » tout spécialement pour l'événement. Daily

Perfumes by Linnea
« Less is more »

Unique parfumeur privé de la Principauté, Linnea Stigell va enivrer le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » avec des senteurs plus raffinées les unes que les autres.

La collection de parfums de Linnea, dont la production est limitée, se compose de produits exceptionnels dédiés à un marché de connaisseurs. Linnea développe des parfums pour des clients à la recherche



animativ.it

alberti®

I buoni consigli di casa Alberti

PANNA ALBERTI
La Qualité Depuis Toujours

L'ingrediente ideale per le creazioni più deliziose, nata per soddisfare le esigenze delle migliori pasticcerie, gelaterie, bar e chef internazionali.

PANNA UHT PER PASTICCERIA

Pratica e versatile per ogni lavorazione, si amalgama rapidamente e dona volume agli altri ingredienti, con una consistenza leggera e cremosa perfetta anche nei cocktail.

PANNA FRESCA
PASTORIZZATA DENSA

Ideale per la decorazione delle torte e per valorizzare il sapore del gelato, ha ottimo volume e buona compattezza, pur restando soffice e ben spatolabile.

PANNA FRESCA
PER MONTAPANNA

Inimitabile per i semifreddi o da miscelare con altri ingredienti, così come per tutte le lavorazioni che necessitano di una struttura particolarmente soffice.

I SAPORI DI IERI, LA QUALITÀ DI SEMPRE.

Dal 1948. ALBERTI Spa Pontedassio Imperia tel 0183.5791 info@lattealberti.it **www.lattealberti.it**

40 anni di ricerca ed esperienza in 4000 mq di esposizione; noleggio per cinema e televisione

Mobili, tappeti, dipinti, porcellane, argenti, oggetti da collezione
di ogni epoca e stile in mostra in ambienti sobri ed accoglienti.

ANTICHITÀ MONTALBANO S.R.L.

Sunday, Franco e Gaspare Montalbano

Via Sestriere, 83 - 10060 NONE (Torino - Italy) - Tel. +39 011.9865584 - Fax +39 011.9865869
www.antichitamontalbano.com - info@antichitamontalbano.com
A 10 Km dalla Palazzina di Caccia di Stupinigi, direzione Pinerolo - Sestriere
(aperto anche nei giorni festivi)

Fasshion Beauty & Wedding Festival 2012.

d'un parfum personnalisé, particulier, naturel et spécial qui ne soit pas disponible dans les réseaux de distribution habituels. Il s'agit de parfums élaborés sur mesure dont la devise est : « Less is more ».

Myweddinginriviera.it

fera du « Fashion, Beauty & Wedding Festival » le siège officiel pour la présentation au public d'un nouveau concept de portail de mariage sur internet.
Sur une idée de Fulvio Bruno Studio Sanremo, Myweddinginriviera.it est un nouveau concept de portail web sur le mariage, un point de rencontre entre les futurs mariés et les professionnels du secteur de la Ligurie à la Côte d'Azur.

Ils mettront également leur savoir-faire en avant :

Le «Fashion, Beauty & Wedding Festival» est également heureux de compter parmi ses exposants…

Les Photographes:

En plus de Yan Forhan (Mariage à votre image), Sylvain Iorio, Maria Althaus, Olivia Marocco, Yohan Almonte, Victoria Khatib, Joël Ploix (Un Autre Regard), Maddy Christina, Stéphane Biton et Guillaume de Maeyer (réalisateur vidéo) participeront à l'événement.
Ainsi Gerardo qui sera le photographe officiel.

Les Hôtels:

Les hôtels Mariott et Fairmont mettront aussi en avant tout le luxe de leurs chambres et de leur confort ainsi que l'hôtel Parigi situé en Italie.

Les coiffeurs :

Stefania equipe et Leslie Azur Coiffure coifferont nos mannequins lors du "Fashion, Beauty & Wedding"

Les créateurs, accessoiristes & boutiques :

Etoffes & Silhouettes, Wedding Room Sposa, Ultimo Boutique, Rhapsodie, Martine Toledano, Angela Boutique, Signorini, Marina Demina et Bernard Mangel mettront en avant leurs plus belles créations durant le festival.

Les fleuristes :

Fiordilatte, Duedifiori Snc et Alice Flowers embaumeront l'espace Diaghilev Sud avec le parfum de leurs plus belles fleurs !

Les spécialistes de la beauté :

Néa Spa, Farmen Spa et Vitality's montreront leurs talents dans le monde de la beauté.

Les wedding planner:

Eventi & Momenti, DS Event, Negro recivimenti et Via Prestige Lifestyle : au « FBWF » il y aura des wedding planner pour tous les goûts !

Les bijoutiers & joailliers :

Entre bijoux fantaisie avec SoMarina, bijoux de grandes valeur avec la bijouterie Castellani et pierres précieuses, par la joaillerie Fissore, le « Fashion, Beauty & Wedding Festival » brillera de mille feux.

Les professionnels de la location de voiture de luxe :

First Luxury Cars sera également parmi les exposants pour faire rêver les visiteurs avec des voitures plus belles les unes que les autres...

Le DJ :

Amuzi'k, jeune dj de Beausoleil, a préparé les musiques pour les défilés… Vous n'en saurez pas plus !

Les pâtissiers & traiteurs :

Réacteurs de gourmandises, Pavillon Traiteur, Maiffret traiteur et Sheela's Wedding Cakes, ont répondu présents aussi et ils promettent de belles surprises aux visiteurs… A suivre...

Dans un cadre idyllique, au cœur de collines verdoyantes, 13 km de Vintimille, venez savourer nos grillades au feu de bois préparées dans l'âtre : cotelettes et gigot d'agneau de lait, côte de bœuf du Piémont, sauté de lapin, nos raviolis fins aux herbes, la pöelée de cèpes frais, les escargots, le sabayon
Ambiance familiale, chaleureuse.
Terrasse couverte Parking Privè

Menus à 23€ - 28€ - 29€ et 36€

Fermé le mardi soir et le mercredi
Juste avant Apricale
Réservation raccomandées
APRICALE (IM)
Strada S.Pietro, 1
Tél.: (+39) 0184.208186
www.lafavoritaapricale.com
info@lafavoritaapricale.com

Les palaces pour les événements :

Le Café Llorca Monaco et l'A'Trego, deux superbes endroits de la Côte d'Azur qui tutoient la mer et offre un service et une vue imprenable…feront eux aussi, partie des exposants.

Les maquilleurs :

La célèbre école de maquillage Make Up Forever, maquillera les mannequins pour lesdéfilés.

«Fashion, Beauty & Wedding Festival»

Nous allons mettre nos expériences au service de cette deuxième Edition afin d'offrir un Evènement des plus professionnels, qui aura pour objectif: la présentation de nouvelles collections et produits en référence à la Mode, à la Beauté et au Mariage.
Daily Fashion Siege France : 60, route du val de Gorbio 06500 Menton Direction M.Fabrice Ceccherini – Tedeschi Tel : 00.33.493.96.11.84 direction@daily-fashion.com www.fashion-beautywedding.com

Le Forum Grimaldi.

Les partenaires médias :

Luxe TV, chaîne mondiale dédiée au luxe et à l'art de vivre et Radio Monaco, célèbre radio monégasque qui traite de toute l'information concernant la Principauté mais aussi le monde entier, sont les partenaires médias de cette 2ème édition du « Fashion, Beauty & Wedding Festival ».

Fasshion Beauty & Wedding Festival 2012.

Les spécialistes de l'événementiel et des sons, lumières, animations :

Directo Production est une société de production artistique regroupant plus de 500 Artistes et Techniciens, gérée par des Chefs de Projets expérimentés permettant une réelle maitrise artistique, logistique et financière de tous les évènements qui lui sont confiés.
Vama Service, spécialisée dans l'audio, la vidéo & l'éclairage a également tenu à participer au « Fashion, Beauty & Wedding Festival ».

Des chocolats de Vérone :

Tratoria al Bersaglieri, tout droit venue de Vérone, la ville de Romeo & Juliette, mettra en avant ses chocolats dédiés au célèbre couple shakespearien… De quoi faire encore plus rêver les futurs mariés !

Le spécialiste de la chaussure pour femmes :

MangueTownModeBresil, spécialiste en chaussure pour femmes, il a pour devise de «changer la vie des femmes de la Côte d'Azur!»

La musique :

Cristina Greco harpiste italienne, première femme sarde à avoir reçu le titre de chef d'orchestre, viendra enchanter les visiteurs par le doux son que procure ce bel instrument qu'est la harpe.

L'agence de voyages :

L'agence de voyages Continents Insolites située à Monaco et qui organise de superbes lunes de miel pour les futurs mariés, sera, elle aussi, présente au « FBWF ».
Pour plus de renseignements : http://www.fashionbeautywedding.com/exposants-fashion-beauty-wedding.html

Original Design Furniture
fogliarini.com
FA
MAGGIORE
Via Roma 186
Sanremo Italy
+39 0184 570373
FOGLIARINI
ARREDAMENTI
S.P. km 9,6
Perinaldo Italy
+39 0184 672023
FA
KITCHEN
Via Carli 25
Sanremo Italy
+39 0184 1956172

L'Hôtel Hermitage présente la Bûche de Noël

Superbe hommage au traditionnel et au contemporain, la Bûche de Noël créée spécialement pour le 150ème anniversaire de l' SBM est recouverte d'une couche veloutée et dorée qui révèle la conception pointue du thème chocolatier

Pour rendre hommage aux valeurs de Monte-Carlo SBM dans le contexte exceptionnel de son 150ème anniversaire, le Chef Pâtissier Nicolas Baygourry de l'Hôtel Hermitage - aidé par le chef étoilé Joël Garault - a créé un gâteau extraordinaire pour la prochaine saison des fêtes. Superbe hommage au traditionnel et au contemporain, cette Bûche de Noël a été faite spécialement pour le 150ème anniversaire de l' SBM et elle est recouverte d'une couche veloutée et dorée qui révèle la conception pointue du thème chocolatier. Cette création magnifie les saveurs authentiques de la saison, en révélant le parfum unique d'un véritable Noël en style Cote d'Azur. Réalisée avec un rouleau de biscuits de noisettes grillées du Piémont, la Bûche de Noël est entourée d'un praliné de zestes de citrons de Menton, une merveilleuse invention qui insuffle une touche de fraîcheur parfumée et délicate. Au centre, une crème au citron de Menton élégamment combinée avec une mousse au chocolat et extrait de vanille de Tahiti, parfumée avec des mandarins de Menton. Le tout est recouvert de veloutées feuilles à l'amaretto miroitant d'or, et il contient toute la magie du 150ème anniversaire de la fondation de l' SBM.

L'Hôtel Hermitage presenta il Bûche de Noël

Reale consacrazione di tradizione e contemporaneità, la Bûche de Noël, ovvero il tronchetto di Natale tipico della tradizione francese creato appositamente per il 150 ° Anniversario della SBM, è ricoperto da uno strato vellutato e dorato che ne svela il nitido design a tema e a base di cioccolato

Per rendere omaggio ai valori di SBM Monte-Carlo nell'eccezionale contesto del suo 150° Anniversario, il Capo Pasticcere Nicolas Baygourry dell'Hôtel Hermitage - supportato dallo chef stellato Guida Michelin Joël Garault – ha realizzato uno straordinario gâteau per le imminenti festività natalizie. Sontuosa consacrazione di tradizione e contemporaneità, questa Bûche de Noël, che è il tronchetto di Natale tipico della tradizione francese, è stata creata appositamente per l'importante anniversario ed è ricoperta da uno strato vellutato e dorato che ne svela il nitido design a tema e a base di cioccolato. Questa creazione sublima gli autentici sapori di stagione, rivelando i profumi unici di un vero Natale in Riviera. Realizzata con un fondo di biscotti a base di nocciole tostate del Piemonte, la Bûche de Noël è avvolta da una delicata pralina di scorza di limone di Mentone, che infonde a questa meravigliosa creazione un tocco di delicata freschezza profumata. Al centro, una crema al limone di Mentone elegantemente abbinata a una leggera mousse di cioccolata alla vaniglia di Tahiti, profumata con mandarini di Mentone. Il tutto è ricoperto da vellutate foglie luccicanti dorate all'amaretto, che racchiudono tutta la magia del 150° anno di fondazione della SBM.

da Montercarlonews.it

Mise en vente à Monaco du timbre La Nativité dédié au Noël 2013

Depuis la fin du mois dernier vous pouvez acheter le nouveau timbre, dédié aux collectionneurs et aux clients traditionnels. Le timbre est en vente à l'Office des Emissions des Timbres-Poste, au Musée des Timbres et des Monnaies, dans les bureaux de la gare et aux guichets philatéliques de la Principauté, ainsi qu'au Musée de la Poste et au Carré d'Encre à Paris. Le thème de la Nativité est representé par l'artiste russe Gueorgui Chichkine, le format horizontal est de 40.85x 30 mm et le timbre a un tirage de 90.000 exemplaires.

Arriva il francobollo La Natività

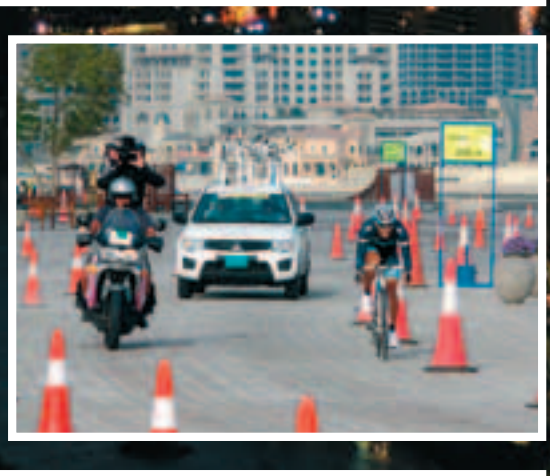
Dalla fine del mese scorso è possibile acquistare il nuovo 'timbre' dedicato sia ai collezionisti che ai clienti tradizionali. Il francobollo è in vendita presso l'Office Des Emissions des Timbres-Poste, al Musée des Timbres et des Monnaies, negli uffici della stazione ferroviaria e presso le biglietterie filateliche del Principato, così come al Musée de la Poste e al Carré d'Encre a Parigi. Il disegno è dell'artista Guéorgui Chichkine, il formato orizzontale misura 40,85 x 30 mm e il francobollo ha una tiratura di 90.000 copie.

€ 24 200, c'est le don de Opera Gallery Monaco à Mission Enfance

L'Opera Gallery Monaco vient de confirmer que la cérémonie de remise du chèque de l' Opération Highlights a eu lieu en présence de Mme Anne Marie Fissore et de Mme Domitille Lagourge, respectivement président et directeur de Mission Enfance, à la Galerie située à Monaco, au numéro 1, avenue Henri - Dunant - Palais de la Scala. Du 4 Juillet au 31 Août , Opera Gallery Monaco avait présenté l'Exposition Highlights; à cette occasion, Opera Gallery Monaco avait alloué le 2 % du montant des ventes réalisées au cours de l'exposition à Monaco à l'Association, percevant la somme considérable de € 24,200.00 . «Malgré les temps assez difficiles de l'été dernier auxquels il nous a fallu faire face, nous sommes heureux et très fiers d' annoncer que nous avons présenté le chèque qui permettra à l'Association de continuer son beau travail dans le monde, entièrement dédié aux enfants en difficulté.» C'est ce qu'ils ont dit les titulaires d' Opera Gallery Monaco.
http://mission.enfance.org
http://www.operagallery.com

24.200 € è la donazione di Opera Gallery Monaco per Missione Infanzia

La Opera Gallery Monaco ha confermato che la cerimonia di consegna dell'assegno dell'Operazione Highlights è avvenuta in presenza di Mme Anne Marie Fissore e di Mme Domitille Lagourge, rispettivamente Presidentessa e Direttrice di Missione Infanzia, presso la Galleria situata a Monaco, al numero 1 di Viale Henri Dunant-Palais de la Scala. Dal 4 luglio al 31 agosto scorso, Opera Gallery Monaco aveva presentato l'esposizione Highlight; in quell'occasione Opera Gallery Monaco aveva destinato il 2% dell'importo delle vendite effettuate a Monaco durante l'esposizione all'Associazione e così si è arrivati alla considerevole somma di €24.200,00."Malgrado il momento abbastanza difficile dell' estate scorsa, siamo comunque felici e molto fieri di annunciare che abbiamo consegnato l'assegno che permetterà a quest'associazione di continuare nel mondo intero il bellissimo lavoro dedicato interamente all'infanzia in difficoltà". Questo è quanto hanno affermato i titolari di Opera Gallery Monaco.
http://mission.enfance.org
http://www.operagallery.com



Riche d'une expérience de plus de 60 ans, MONACO BROADCAST
anciennement SAMIPA MEDIA dispose d'une longue expérience dans le domaine
de la production audiovisuelle, des médias et bénéficie d'une renommée internationale.

MONACO BROADCAST S.A.M.
6, quai Antoine 1er - 98000 Monaco - Tél.: +377.97.98.39.39
contact@montecarlobroadcast.mc - www.montecarlobroadcast.mc

PUÒ ESSERE FESTA
SENZA FERRERO ROCHER?
FERRERO ROCHER

Nos questions au Maire de Nice, M. Christian Estrosi

la vie plus confortable pour les résidents et pour les touristes, font de Nice une ville en constante évolution; l'ordre du jour du maire est sûrement dense de rendez-vous importants, destinés à soutenir et affirmer sa candidature et sa réélection qui est cependant acquise, selon les infos. Nous lui demandons, donc, s'il a déjà mis en place des points forts de son programme de travail en ce qui concerne, par exemple, l'avenir des jeunes et des personnes âgées. De même, nous voudrions connaître son point de vue sur les travaux en cours dans la Gare Thiers, témoins de l'importance du transport ferroviaire, ce qui nous permet de proposer et insister sur la priorité du retour aux trains internationaux. Ceci faciliterait l'accès aux nombreux touristes provenant de l'Italie qui maintenant doivent changer de train à Vintimille, souvent avec des bagages encombrants, et qui doivent faire une heure de voyage pour parcourir 25 kilomètres. En bref, nous lui demandons de révéler comment il a l'intention de surmonter certains des problèmes actuels et quelle est la ligne qu'il entend suivre en cas de sa réélection en tant que maire de la ville en 2014.

Nous arrivons bientôt à la fin de votre mandat, moment propice pour faire le point de tout ce qui a été accompli et de tout ce qui reste à terminer: s'il reste à finaliser le «poumon vert» du centre ville; à persévérer dans la lutte contre la délinquance pour laquelle vous avez sensiblement augmenté le nombre de télésurveillances; à mettre vous reste-t-il encore à accomplir dans un futur proche?

«Depuis mon arrivée à la tête de la Ville de Nice en 2008, c'est toujours le bien-être des Niçoises et des Niçois mais aussi l'image et le dynamisme de cette ville que j'aime profondément qui ont guidé mes actions. A l'heure où nous venons d'inaugurer l'Allianz Riviera, ce tout nouvel outil multidimensionnel avec ses 35.000 places, véritable vitrine pour la Métropole Nice Côte d'Azur, nombre de projets majeurs pour l'avenir de notre territoire sont toujours en cours. Je pense notamment à nos grands projets de rénovation et de dynamisation du centre-ville avec l'aménagement de la Promenade du Paillon, avec ses 12 hectares de calme et de verdure qui seront inaugurés d'ici la fin du mois. Mais je pense également au réaménagement de l'ancienne Gare du Sud en un lieu de vie et de loisirs, dont le parvis et la toute nouvelle médiathèque, située dans l'ancien Bâtiment des Voyageurs entièrement rénové, seront livré au riverains d'ici la fin de l'année 2013.

Au niveau de transports, citons **en place des technologies modernes afin de rendre la vie des niçois plus confortable, ainsi que celle des touristes; quelle avancée** la réalisation de la future ligne Ouest-Est de Tramway, qui permettra de désengorger la ville en reliant l'aéroport Nice Côte« d'Azur au port de Nice en moins de 30 minutes, dont les travaux débuteront dans les prochaines semaines ou encore la livraison le 24 Octobre prochain du nouveau parking Sulzer, avec ses 455 places sur 6 niveaux, qui permettra de maintenir et améliorer le stationnement dans le secteur de la vieille-ville.

A plus long terme, le réaménagement de la plaine du Var avec l'Eco-Vallée va nous permettre de 'recomposer', au travers d'un programme cohérent et selon un Schéma d'écoexemplarité et de préservation de la biodiversité, un territoire qui a subi pendant des années un développement désordonné. Les premier travaux d'aménagement du Grand Arenas ont ainsi été lancés cet été. Tous ces projets et toutes ces initiatives contribuent à dessiner la ville de demain, dans le respect de nos racines et de notre identité, pour que Nice se démarque par son exemplarité, tant environnementale que technologique.»

Les travaux récents entrepris dans la gare ferroviaire Thiers, prouvent votre volonté de développer ce secteur; mais quels

projets seront mis en place afin de ne plus «punir» les voyageurs en provenance de l'Italie,qui arrivés à Ventimille, doivent changer avec «armes et bagages» (parfois bien lourds) et subir ensuite une heure de trajet, pour effectuer 25 km pour arriver à Nice? Peut-on espérer un retour des trains internationaux?

«La dessert de la ville de Nice et plus largement de l'ensemble du territoire de la Métropole fait partie de mes objectives essentiels pour les années à venir, afin d'assurer un rayonnement et une fluidité des échanges bénéfiques à tous. Le futur Pôle d'Échanges Multimodal de Nice-Thiers, dont le réaménagement se mont 61,5 M € HT, contribuera effectivement à une évolution majeure de l'ensemble du quartier, notamment dans le cadre PNRQAD, et permettra de doter le cœur de la ville d'un outil indispensable qui mettra l'environnement urbain en phase avec l'évolution du trafic ferroviaire qui passera des 110 TER/jour actuels à près de 180 TER/jour à l'horizon 2020. Mais au-delà des ces aménagements, il est vital pour Nice et la Côte d'Azur de voir réaliser en urgence le traitement du nœud ferroviaire niçois , au vu des besoins et de la situation de thrombose des transports. Ce projet consiste à réaliser une nouvelle infrastructure ferroviaire entre Nice et Cannes, et deux nouvelle gares dont celle du Pôle d'Échanges Multimodal de Nice Saint-Augustin, représentant un investissement total de 4,2 Milliards d'euros. Cette nouvelle infrastructure permettra de répondre aux enjeux de desserte du quotidien, avec un doublement de la fréquence des TER et une meilleure fiabilité. Car l'infrastructure actuelle de la Côte d'Azur date du XIXème siècle et voit circuler à la fois les TGV et les TER, source de perturbations. Je reste néanmoins vigilant pour que le nœud niçois soit réalisé sur le même calendrier que celui de Marseille et non après. Il faut désormais accélérer les études dans les Alpes-Maritimes pour permettre d'engager la réalisation dans les meilleurs délais. Néanmoins, ce sous-phasage de la ligne ferroviaire, qui a été accepté pour permettre d'avancer, ne doit pas faire oublier que l'objectif est bien de voir réaliser la section Le Muy-Nice, dans les meilleurs délais. Du même, les travaux d'amélioration de la ligne existante entre Mandelieu et Ventimille doivent s'amorcer en parallèle, afin d'améliorer notre liaison avec l'Italie. La Côte d'Azur a besoin d'un projet complet de Marseille à Nice et l'Italie, et c'est bien l'ensemble de la région et pas seulement Nice ou les Alpes-Maritimes qui ont besoin de cette liaison vers l'Italie. Le traitement des nœuds de Nice et Marseille ne doit être que la première phase de la liaison Marseille-Nice-Italie. Je me bats dans cette optique car les besoins de transports sont immenses et l'infrastructure insuffisante. Indépendamment de cette nouvelle infrastructure, il me semble essentiel et urgent d'améliorer la ligne littorale Mandelieu-Nice-Monaco-Vintimille.»**

Selon les dernières nouvelles, votre candidature à un nouveau mandat à la Mairie de Nice semble se préciser. Avez-vous, dans vos projets futurs, non seulement la volonté de continuer à faire de Nice la capitale des fleurs et de la propreté,mais quels seraient les lendemains pour les jeunes et pour ceux du 3e âge? Quels en seraient vos objectifs?

«J'ai été élu pour une durée de six ans. L'heure de la campagne n'est pas encore venue / ou n'a pas encore sonné. Pour l'instant, je souhaite continuer à mener à bien la mission de maire qui m'a été confiée par les niçoises et les niçois et travailler en ce sens jusqu'à la fin de mon mandat. La propreté a été l'un de mes premiers grands travaux lorsque je suis arrivé en 2008. J'ai souhaité relevé ce défi. Autrefois, Nice était une référence dans ce domaine, puis elle était devenue un contre exemple. Notre cité se devait de retrouver sa place et ainsi offrir à tous les azuréens et aux nombreux touristes une ville où il fait bon vivre. La réorganisation et le regroupement des services du nettoiement, de la collecte et de la gestion des déchets sous une seule autorité ont permis à notre cité de retrouver sa beauté oubliée, pour la plus grande fierté des Niçoise et des Niçois et le bien-être de tous.

Donc oui, je vais continuer dans cette voie car maintenir notre belle ville de Nice propre est une bataille de chaque jour et je me dois d'offrir à mes concitoyens une meilleure qualité de vie. De même, je vais continuer à développer ma politique dynamique en faveur des seniors niçois et métropolitains et ainsi offrir à cette nouvelle génération de seniors un panel d'activité riche et varié.100 000 seniors vivent à Nice, c'est à dire 1 habitant sur 3. Leur espérance de vie ne cesse d'augmenter. Alors je ne ménage pas mes efforts pour leur permettre de vivre cette nouvelle vie qui s'offre à eux en leur proposant des actions transversales avec de l'événementiel, des offre de sports et de loisirs, de culture et de voyage tout en préservant leur pouvoir d'achat avec des prix réduits ou des gratuités comme les musées par exemple. Et je compte bien créer de plus en plus d'activités pour ces seniors car ne dit-on pas que la vie commence à 50 ans ? Nous veillons à Nice au bien-être des toutes les générations ! L'important est de favoriser le mieux vivre ensemble dans notre cité. Nice est une ville dynamique, créative, à la qualité de vie reconnue. Toutes les générations doivent s'y sentir bien et dès le plus jeune âge. Je rappelle que Nice est d'ailleurs la 3èmeville de France en terme de taux de natalité avec près de 4500 naissance par an ! Nous veillons à la qualité d'accueil de plus petits dans nos crèches, à celles des élèves dans les écoles publiques. Nous veillons à leurs santé en leur proposant pour le déjeuner une nourriture équilibrée. Nous veillons à leur bien-être et à leur éveil. Les jeunes âgés de 3 à 17 ans ont en effet accès à une large choix d'animations. Nice offre des multiples opportunités de se cultiver, de pratiquer une activité sportive ou de loisir. Les jeunes adultes ne sont pas en reste. Nice offre des conditions d'étude et un cadre de vie agréable aux étudiants niçois.»**

Bruno BRESCHI

Costa Azzurra
Ristorante Pizzeria

TUTTI I VENERDÌ MUSICA DAL VIVO

Il ristorante Pizzeria Costa Azzurra, sulla passeggiata a mare di Ventimiglia, all'inizio del famoso mercato del venerdì, offre ogni giorno pesce fresco, carni selezionate e la vera pizza napoletana cotta nel forno a legna. Il locale è climatizzato, con due dehors coperti, uno dei quali per fumatori. Cortesia, prosfessionalità ed esperienza decennale sono a Vostra disposizione.

COSTA AZZURRA
Forno a legna - Chiuso il mercoledì (escluso d'estate)
Passeggiata Felice Cavallotti, 91 • 18039 Ventimiglia (IM)
Tel. (+39) 0184.232025
www.costaazzurraventimiglia.it

VACANZE PER I GIOVANI DELLA TERZA ETA'

L'Anselmo Pisano è una struttura residenziale specializzata in soggiorni per anziani. Gli ospiti possono scegliere fra varie tipologie di assistenza:

CENTRO RESIDENZIALE
ANSELMO PISANO
tel. 0184 208512
cell. 366 32 02 306
www.residenzaanzianiapricale.it

Centro Residenziale Anziani Anselmo Pisano Pricale

SOGGIORNI PROLUNGATI
Gli ospiti vengono accuditi per lunghi periodi, nei quali usufruiranno continuativamente di tutti i servizi offerti dal centro (da quelli "alberghieri" a quelli sanitari).

BREVI SOGGIORNI DI SOLLIEVO
Gli ospiti possono optare per brevi periodi di soggiorno, durante le vacanze estive, natalizie o in altri periodi dell'anno. Questi soggiorni vengono chiamati soggiorni di sollievo e propongono diversi livelli di servizi ed assistenza, in quanto possono essere fruiti anche da familiari o accompagnatori dell'ospite.
Il breve periodo di sollievo è pensato anche per quelle famiglie che si fanno carico dei propri cari e che nel corso dell'anno accumulano un tale carico di stress da necessitare di un breve periodo di pausa... di sollievo appunto.

SOGGIORNI DI RECUPERO POST RICOVERO
Servizio rivolto a coloro che sono stati dimessi da strutture ospedaliere, ma non sono ancora completamente autosufficienti, o che devono essere ancora seguiti da personale competente nel decorso post-ricovero o post-operatorio.

GRUPPO CREMONINI

Ovunque voi siate, siamo soliti servirvi al meglio

Da 50 anni Cremonini opera nel settore alimentare con passione e competenza, anticipando i gusti e le esigenze dei consumatori che, oggi più che mai, sono in continua evoluzione.

Innovazione, tracciabilità, sicurezza, tutela dell'ambiente, sono da sempre i principi ispiratori delle attività del Gruppo Cremonini.

Con 12.200 dipendenti, Cremonini, è uno dei più importanti gruppi alimentari in Europa: forte di un network industriale di dieci stabilimenti all'avanguardia nella produzione di carni bovine e salumi, leader nella distribuzione di prodotti alimentari al foodservice e protagonista nella ristorazione "in movimento" per chi viaggia sui treni, nelle stazioni ferroviarie e in autostrada.

Questo è Cremonini:
un gruppo al vostro servizio.

MONTANA

MARR

Chef Express

Roadhouse GRILL

www.cremonini.com
e-mail: info@cremonini.com
Tel. +39 059 754611

Luxus présente en Cote d'Azur " Atelier Milano", Cluster d'excellence Tailor-made

En Septembre dernier, la Soirée de présentation du Brand «Atelier Milano»qui a eu lieu dans un décor de rêve, celui de la Villa Grecque Kérylos à Beaulieu-sur-Mer, à coté de Monaco, a été rebaptisée la «Soirée des Merveilles». Une inoubliable soirée réalisée par Luxus, une société spécialisée dans les services internationaux Vip sous la direction de Mme Paola Sermidi, a été offerte aux invités, dont M. Tremolada du Centre Image de Milan. L'ambiance était animée par des apports artistiques exceptionnels tels que, par exemple, la performance du soprano Angelica Cirillo d'Imperia, artiste de renommée internationale qui a joué une grande partie du répertoire de Verdi. En plus de la dégustation de vins de vignobles italiens les plus exclusifs, coordonné par l'International Sommelier Friends de M. Renato Rovetta, a eu lieu la présentation des accessoires

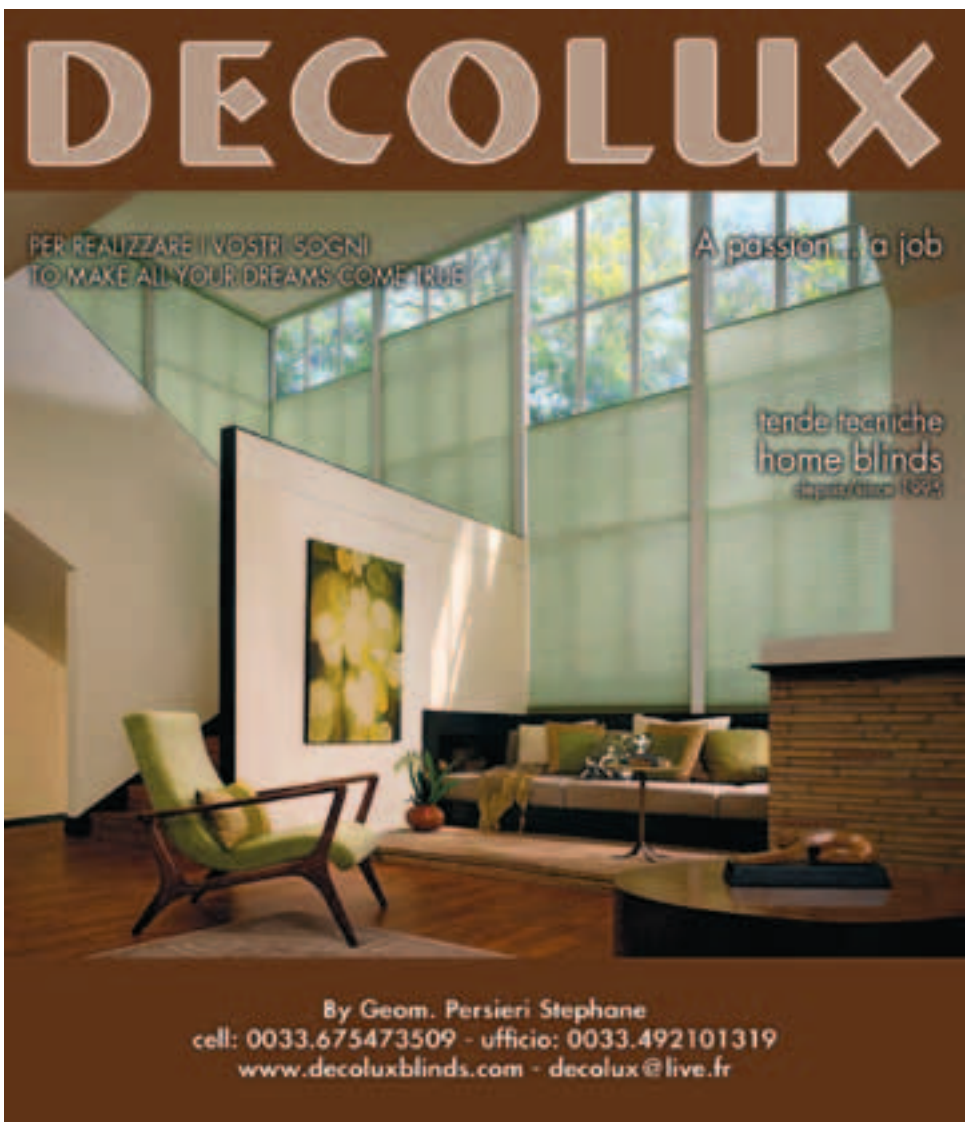
Mme. Angelica Cirillo.

de luxe des stars, Corte Mori et Carré d'Or. «Atelier Milano", dont l'architecte Carlo Golgi est le directeur artistique, est une entreprise unique en Europe: il s'agit d'un network d'ateliers traditionnels totalement made in Italy, axé sur la transformation du concept design. En tant qu'intermédiaire de sociétés et de marques prestigieuses 100% italiennes, « Atelier Milano» offre un soutien complet à une clientèle haut de gamme qui est en quête d'une exclusivité raffinée et unique et d'une idée du luxe attentif à la plus haute qualité. Les visions et les solutions proposées par «Atelier Milano» sont innombrables; elle sont capables de concilier, en les intégrant, des éléments appartenant à des résidences luxueuses avec des meubles sur mesure exquis et raffinés, des décorations en plâtre et des peintures exceptionnelles, mosaïques et marbres précieux, boiseries, tapisseries et meubles anciens. Parmi les marques prestigieuses du groupe «Atelier Milano» il ya Effearredi Fabio Allievi pour meubles et boiseries; Idea Decor d'Andrea Loi pour le plafonds artistiques; Biraghi de Giorgio Biraghi pour les tissus et les papiers peints; Sandrini Green Architecture de Marco et Giuseppe Sandrini pour les jardins de luxe, Il Forte Antichità de Patrizia et Veronica Grigolini pour l'antiquité et l'art contemporain; Marzorati Ronchetti de Stefano Ronchetti pour l'ameublement en métal; Andrea Fantini Mosaici e Marmi de Marco et Enrico Fantini pour les mosaïques et le marbre. Enfin, «Atelier Milano» maitrise aisément soit la conception soit la création, se constituant Cluster of Excellence Tailor-made pour une nouvelle façon de vivre. La «Soirée des Merveilles» symbolisant le début de l'automne nous a dévoilé un conte de fées devenu réalité.

Tiziana DANZO

Luxus presenta in Costa Azzurra "Atelier Milano", Cluster of Excellence Tailor-made

E' stata ribattezzata la "Serata delle Meraviglie" quella che si è svolta il mese scorso in un simbolico esordio autunnale, per la presentazione del Brand "Atelier Milano" in una cornice da sogno, quella di Villa Grecque Kerylos a Beaulieu in Costa Azzurra, a pochi passi da Monte Carlo. La regia intrigante curata dalla Luxus, una società specializzata in servizi internazionali Vip sotto la direzione di Paola Sermidi (nella foto), ha offerto agli illustri ospiti, tra cui il Dottor Tremolada del Centro Image di Milano, una Soirée indimenticabile. L'atmosfera è stata riscaldata da alcuni contributi artistici d'eccezione come, ad esempio, la performance dell' internazionalmente noto soprano Angelica Cirillo di Imperia, che ha interpretato buona parte del repertorio verdiano. Oltre alla degustazione di vini pregiati delle più esclusive cantine italiane, coordinata dall'International Sommelier Friends di Renato Provetta, ha avuto luogo la presentazione degli accessori di lusso delle star di Corte Mori e Carré d'Or. "Atelier Milano", di cui è direttore artistico l'architetto Carlo Golgi, è una realtà unica in Europa: si tratta infatti di un network di "officine della tradizione" incentrate sull'arredo luxury e sull' elaborazione di concept design in ambito made in Italy. Attraverso aziende e marchi prestigiosi, a manifattura 100% italiana, "Atelier Milano" offre un supporto globale nel campo della progettazione e dell'arredo di alta gamma a clienti alla ricerca di una raffinata esclusività, della non replicabilità e di un'idea del lusso attenta alla massima qualità. Infinite sono le visioni e le soluzioni d'arredo proposte da "Atelier Milano", capaci di contemperare, integrandoli fra loro, elementi di progettazione delle residenze di prestigio con fantastici arredi su misura, decorazioni in gesso e pittoriche d'insolita squisita raffinatezza e classe, mosaici pregiati e marmi, boiserie e tappezzerie, mobili d'antiquariato. Tra i marchi prestigiosi del Gruppo "Atelier Milano" ci sono Effearredi di Fabio Allievi per gli arredi su misura e la boiserie; Idea Decor di Andrea Loi per i soffitti artistici; Biraghi di Giorgio Biraghi per i tessuti pregiati e le carte da parati; Sandrini Green Architecture di Marco e Giuseppe Sandrini per i giardini di lusso; Il Forte Antichità, di Patrizia e Veronica Grigolini per l'antichità e per l'arte contemporanea; Marzorati Ronchetti di Stefano Ronchetti per gli arredi in metallo; Fantini Mosaici e Marmi di Andrea, Enrico e Marco Fantini per i mosaici e per i marmi pregiati. Infine, "Atelier Milano" è anche un'ottima maestra nella progettazione e creazione, Cluster of Excellence Tailor-made, per un nuovo senso dell'abitare. La "Serata delle Meraviglie" del settembre scorso dunque ne ha fatto un racconto da sogno.



OSPITE LIVE ED INTERVISTA

JOHN LEGEND IN ITALIA

John Legend durante la sua performance

Ha vinto 9 Grammy Awards, venduto milioni di dischi ed è un artista di successo: John Legend è stato ospite di RMC con Nick The Nightfly il 4 novembre dove ha presentato il suo nuovo album "Love In The Future", ma non solo. Ha permesso agli ascoltatori di RMC di conoscerlo un po' meglio e ha regalato un momento esclusivo suonando dal vivo "All Of Me", "Don't Let Me Be Misunderstood" e "Wanna Be loved".

«E' stato un periodo creativo molto bello per me, per gli arrangiamenti ed i suoni dei nuovi pezzi» racconta John Legend «Mi piace fare cose che nessuno si aspetta da me».

Ha parlato del suo incontro con Kimbra e della loro collaborazione per il brano "Made To Love", ha svelato anche che la canzone "Ordinary People" del 2009 era stata scritta per i Black Eyed Peas e invece è finita tra le sue mani. Poi, quando Nick chiede del rapporto che John ha con l'Italia, lui risponde: «Sono innamorato dell'Italia, è forse il mio paese preferito in Europa… mi sono appena sposato sul Lago di Como».

Sul sito Radiomontecarlo.net la video intervista integrale e la photogallery dedicata all'artista.

***Il a gagné 9 Grammy Awards**, vendu des millions de disques, c'est un artiste à succès: John Legend a été l'invité de RMC avec Nick The Nightfly le 4 novembre où il a présenté son nouvel album "Love In The Future", et pas seulement. Il a permis aux auditeurs de RMC de le connaître un peu mieux et a offert un moment exceptionnel en jouant en direct "All of me", "Don't let me be misunderstood" et "Wanna be loved".*

«Cela a été une période créative magnifique pour moi, pour les arrangements et les sons des nouveaux morceaux» raconte John Legend «J'aime faire des choses là où personne ne m'attend».

Il a parlé de sa rencontre avec Kimbra et de leur collaboration pour le titre "Made to love", il a révélé également que la chanson "Ordinary People" de 2009 avait été écrite pour les Black Eyed Peas mais qu'elle avait finie finalement entre ses mains. Puis, quand Nick lui demande quel est son rapport avec l'Italie, il lui répond: «Je suis amoureux de l'Italie, c'est peut-être mon pays préféré en Europe… je viens de me marier sur le Lac de Côme». Sur le site radiomontecarlo.net vous trouverez l'interview intégrale, la vidéo et la photogallery consacrée à l'artiste.

L'artista americano con Nick The Nightfly prima dell'intervista

CONCERTI CON BIONDI, GUALAZZI, IMANY

RMC IN TOUR

Mario Biondi ai microfoni di Radio Monte Carlo

Sono i concerti firmati Radio Monte Carlo che vedono protagonisti grandi nomi e nuove proposte di talento.

Il primo, riconosciuto anche all'estero, è **Mario Biondi** che già aveva scelto RMC per la sua lunga tournée estiva. Tornerà sul palco dal 24 novembre con la tappa di Roma, e poi a dicembre al Teatro Verdi di Firenze e al Carlo Felice di Genova.

Il secondo è **Raphael Gualazzi**, che sta conquistando sempre più consensi di pubblico e critica. Vero talento con il suo jazz dalle coinvolgenti venature pop, anche Gualazzi per il suo tour partito il 23 ottobre da Lugano, con tappa a Monte Carlo il 27 novembre, ha scelto Radio Monte Carlo. Il suo tour si concluderà il 3 dicembre a Milano.

RMC è anche radio ufficiale dei concerti della nuova sensazionale cantante venuta dalla Francia, **Imany**.

Ospite in tv di Fabio Fazio in "Che tempo che fa" e nel celebre programma Monte Carlo Nights con Nick The Nightfly il 21 ottobre scorso, Imany è bellissima, ex modella e dotata di una voce strepitosa.

Sul sito radiomontecarlo.net gli speciali, tutte le date dei live, photogallery e contributi video esclusivi dedicati a questo tris di talenti d'eccezione.

***Ce sont les concerts signés par Radio Monte Carlo** qui verrons en tête d'affiche des grands noms et des nouveaux talents.*

*Le premier, célèbre et reconnu aussi à l'étranger, est **Mario Biondi**, qui avait déjà choisi Radio Monte Carlo pour sa longue tournée d'été.*

Il sera à nouveau sur scène à partir du 24 novembre à Rome, puis en décembre, au Théâtre Verdi de Florence et au Théâtre Carlo Felice de Gênes.

*Le deuxième est **Raphael Gualazzi**, qui conquit toujours plus de notoriété auprès du public et des critiques, un vrai talent avec son Jazz aux entrainantes impressions pop.*

Raphael Gualazzi ha scelto RMC per il suo Tour

Gualazzi aussi a choisi Radio Monte Carlo pour son tour parti le 23 octobre de Lugano il fera escale à Monte Carlo le 27 novembre et terminera le 3 décembre à Milan.

*RMC est aussi la radio officielle du tour de la nouvelle et sensationnelle chanteuse venue de la France, **Imany**. Elle était l'invitée de Fabio Fazio pendant le programme télévisé "Che Tempo Che Fa" et dans la célèbre émission Monte Carlo Nights avec Nick The Nightfly le 21 octobre dernier.*

Imany est très belle, ex model, elle a aussi une voix exceptionnelle. Retrouvez sur le site internet radiomontecarlo.net les pages spéciales, toutes les dates des Live, les photogallery et les vidéos exclusives dédiées à ce fabuleux et talentueux trio.

La cantante Imany negli studi di Radio Monte Carlo

MONTE CARLO - GOLDEN FOOT 2013

THE WINNER IS... DROGBA

I Golden Foot Award, assegnati sotto l'Alto Patronato di SAS il Principe Alberto II di Monaco, sono l'ambito riconoscimento che premia i calciatori di talento ancora in attività, distintisi per abilità sportiva e fair play. Il vincitore di quest'anno è Didier Drogba, il fuoriclasse ivoriano, che oggi milita nel Galatasaray S.K. Votato dai tifosi di tutto il mondo, Drogba entra nella leggenda calcistica e lascia la sua impronta sulla celebre Champions Promenade di Monaco. Nelle precedenti dieci edizioni il Golden Foot è stato assegnato a Roberto Baggio, Alessandro Del Piero, Pavel Nedved, Ronaldinho, Roberto Carlos, Ronaldo, Andrij Shevchenko, Francesco Totti, Ryan Giggs e Zlatan Ibrahimovic. Oltre a Drogba sono stati premiati con il Legend Award 2013 grandi ex: Carlos Valderrama, Osvaldo Cesar Ardiles e Jean-Pierre Papin.

La cerimonia si è svolta il 16 ottobre al Monte Carlo Bay and Resort.

SAS il Principe Alberto II di Monaco premia il fuoriclasse ivoriano Didier Drogba, vincitore del GOLDEN FOOT 2013

***Les Golden Foot Award**, attribués sous le Haut Patronage de SAS le Prince Albert II de Monaco, représentent une distinction convoitée qui récompense les footballeurs de talent encore en activité, reconnus pour leur habileté sportive et leur fair play. Le vainqueur de cette année est Didier Drogba, le footballeur ivoirien hors classe, qui aujourd'hui fait partie de l'équipe du Galatasaray S.K.. Elu par tous les supporters du monde entier, il entre dans la légende footballistique et laisse son emprunte sur la célèbre Champions Promenade. Aux dix éditions précédentes le Golden Foot a été attribué à Roberto Baggio, Alessandro Del Piero, Pavel Nedved, Ronaldinho, Roberto Carlos, Ronaldo, Andrij Shevchenko, Francesco Totti, Ryan Giggs et Zlatan Ibrahimovic. Carlos Valderrama, Osvaldo Cesar Ardiles et Jean-Pierre Papin ont été récompensés par le Legend Award. La cérémonie s'est déroulée le 16 octobre au Monte Carlo Bay and Resort.*

PERSONAGGIO LA MATTINA IN RADIO E LA SERA SUL PALCO A TEATRO CON IL NUOVO SHOW

TEO TEOCOLI IN TEMPO REALE

Teo Teocoli durante il programma "In Tempo Reale" con Gianna Nannini.

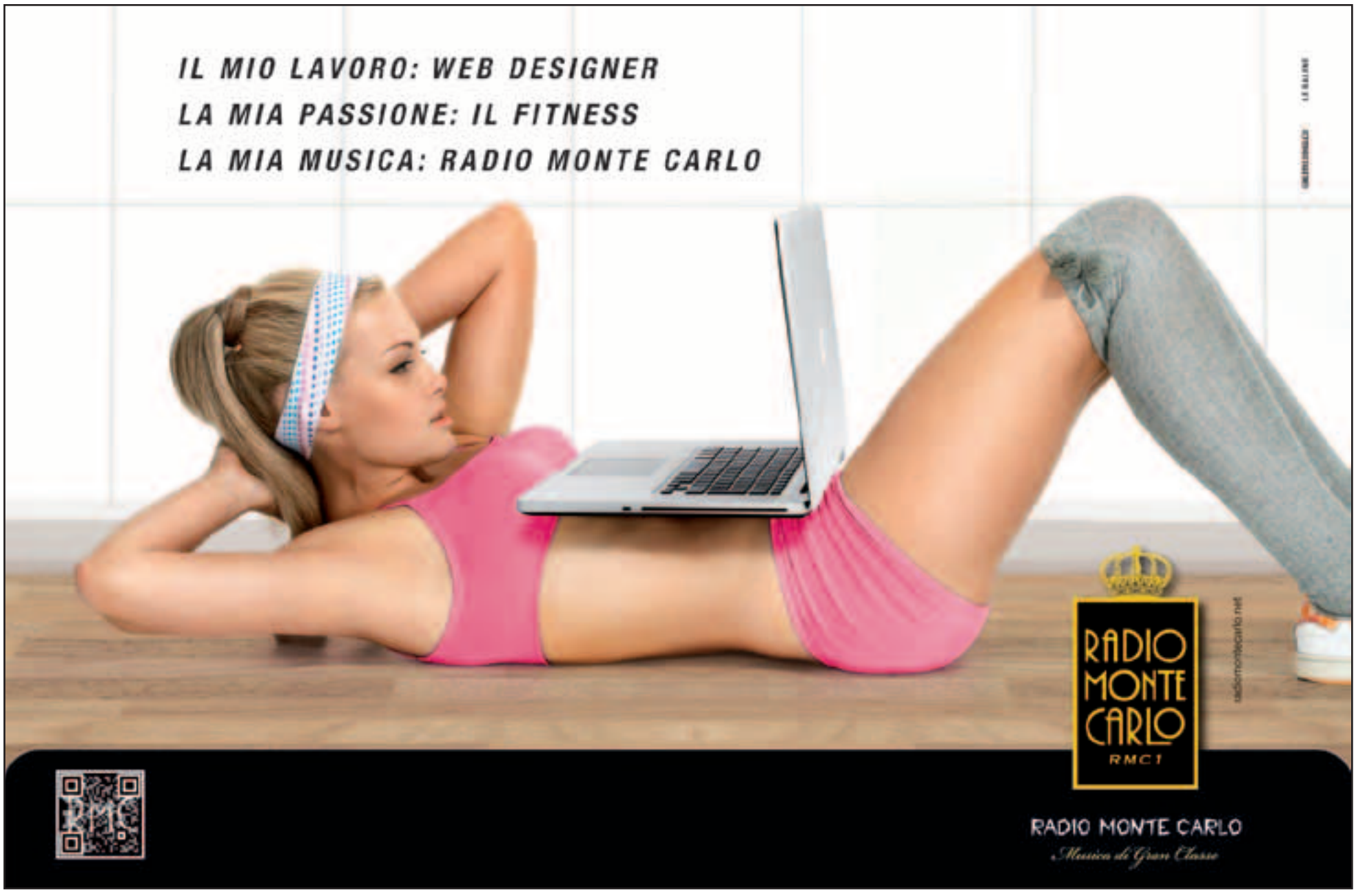
È uno degli attori più amati dal pubblico italiano. Ed è anche la voce che intrattiene insieme a quella di Max Venegoni e Monica Sala, ogni giorno i tanti affezionati ascoltatori, dal lunedì al venerdì dalle 11 alle 12, con il suo programma "Teo In Tempo Reale" in onda su RMC. Un'ora di puro intrattenimento, dove si parla di spettacolo e attualità e anche di sport. In un'atmosfera di gioco e divertimento Teo lancia anche racconti di vita, domande, commenti e pareri su argomenti e personaggi. Ma i "fuori programma" fanno il vero show. Teo è un battitore libero, si cala nei ruoli più divertenti dando vita ai suoi celebri personaggi, da Mario Balottelli al giornalista Felice Caccamo, da Renato Zero a Maurizio Costanzo e altri ancora. Ma Teo è proprio a tutto campo, ora impegnato anche con il suo nuovo spettacolo teatrale e RMC ne è la radio ufficiale. **"Restyling Faccio Tutto"** è una produzione che vede Teocoli assoluto priotagonista tra monologhi, gag e momenti musicali, con le sue parodie più celebri e le imitazioni più amate. Dopo le date di Milano al Teatro Nuovo lo show toccherà, solo per fare qualche nome, le città di Genova, Firenze, Torino, Bologna e Roma. Tutte le date sono sul sito **radiomontecarlo.net**.

C'est un des acteurs les plus appréciés par le public italien. *C'est aussi la voix qui réjouit tous nos fidèles auditeurs, avec celle de Max Venegoni et Monica Sala, tous les jours du lundi au vendredi entre 11h00 et 12h00, avec son émission «Teo In Tempo Reale» à l'antenne sur RMC.*
Une heure de pur divertissement, durant laquelle on parle de spectacle, d'actualité mais aussi de sport. Dans une atmosphère conviviale Teo raconte aussi des récits de vie, pose des questions, fait des commentaires et donne des points de vue sur des arguments et des personnages. Mais les «improvisations» font le vrai show. Teo est un électron libre, il se fond dans des rôles hilarants en donnant vie à ses personnages célèbres, de Mario Balotelli au journaliste Felice Caccamo, de Renato Zero à Maurizio Costanzo…
*Mais Teo est sur tous les fronts, il est aussi engagé dans son nouveau spectacle théâtral pour lequel RMC est la radio officielle. «**Restyling Faccio Tutto**» est une production qui voit Teocoli en protagoniste absolu entre monologues, gags et instants musicaux, avec ses parodies les plus célèbres et ses imitations les plus prisées. Après les dates de Milan au Teatro Nuovo, le show ira à Gênes, Florence, Turin, Bologne et Rome.*
*Toutes les dates sont sur le site **radiomontecarlo.net**.*

Locandina del nuovo spettacolo teatrale con RMC radio ufficiale.

PUBBLICITA' ON AIR
CONSEJO DE PROMOCION TURISTICA
Mexico *(Località Turistiche Straniere)*
DOCTOR GLASS GROUP
(Accessori/Ricambi Auto)
DISCOVERY ITALIA SRL
Real Time *(Emittenti TV)*
MINISTERO INFRASTRUTTURE TRASPORTI
Sicurezza Stradale *(Campagne Ministeriali)*

Queste aziende hanno scelto le frequenze di RADIO MONTE CARLO
per pubblicizzare i loro prodotti commerciali



Le satellite pour les zones blanches étoile d'une Conférence à Pieve di Teco

L'ok de M. Ferruccio Dardanello à l'opération "KA-SAT"

Pieve di Teco (IM) Pour un jour, la capitale de la Vallée Arroscia a été au centre du développement du haut débit par satellite. Le PDG de la troisième compagnie au monde par ordre d'importance dans le domaine de l'interconnexion satellitaire a montré comment les «zones blanches» peuvent sortir de l'isolement d'un simple clic. M. Renato Farina, représentant de «Eultelsat, a souligné les avantages représentés par l'utilisation de la technologie sur la base du révolutionnaire satellite «KA SAT», qui offre une qualité top, disponible, abordable et une couverture à travers l'Europe. Ainsi, la conférence sur les «Alpes-Maritimes Italiennes», organisée par le magazine «Rivisto», avec la participation des Chambres de Commerce de Coni et Imperia, de la province d'Imperia et de la ville de Pieve di Teco,

M. Ferruccio Dardanello.

a jeté les bases de la relance du territoire montagneux de l'arrière-pays, dont on parle tant mais pour lequel on fait trop peu. La réunion, à laquelle malheureusement la ville de Nice n'a pas pu participé, a permis de se concentrer sur une réalité méconnue: les nouveaux systèmes de technologie qui peuvent changer en un clin d'œil la façon de vivre de populations qui semblent avoir l'émigration comme seule destinée.

«Ce satellite - a expliqué M. Farina - est une solution instantanée qui ne nécessite pas de travaux d'excavation pour le passage de câbles, permettant à chaque entreprise de se connecter en quelques heures installant une antenne parabolique et un modem. C'est la bonne façon d'éviter le risque de marginalisation économique d'un patrimoine culturel qui a difficulté d'accès à Internet, aujourd'hui indispensable pour le développement du territoire et de ses activités commerciales.»

Un protocole d'entente avec l'Union des Chambres de Commerce Italiennes, présidé par M. Ferruccio Dardanello, favorise l'initiative de diffuser le très haut débit par satellite. La conférence où ont été envisagées les stratégies de développement à la fois de Ligurie, Piémont et PACA, a eu lieu chez le Teatro Salvini de Pieve di Teco. Entre autres, il ya eu les interventions par M. Dardanello, qui est également président de la Chambre de Commerce de Coni et directeur d'Eurocin Alpes-Maritimes Italiennes, par M. Franco Amadeo, président de la Chambre de Commerce d'Imperia et par M. Giovanni Barbagallo, ministre régional de l'agriculture de Ligurie, qui ont permis au vaste et qualifié auditoire de faire le point sur les nouvelles stratégies qui peuvent stimuler l'économie. Les représentants français ont également parlé de l'intention de créer une ligne TV transfrontalière impliquant la «plate-forme TV» de Sophie Antipolis», «ImperiaTV» et «Tele7». Cette journée importante a permis à l'arrière-pays des villes de Imperia et Albenga d'être les protagonistes d'une expérience extraordinaire.

«Dorénavant vous pourrez dire: j'y étais.» M. Ferruccio Dardanello, promoteur de l'initiative satellitaire, en a souligné l'importance, d'autant plus qu'elle est connectée à la volonté des «zones blanches» de sortir de l'isolement.

Le maire de Pieve di Teco, M. Alessandro Alessandri, a exprimé sa satisfaction pour la présence de nombreux administrateurs locaux et il a confirmé que la ville a l'intention d'organiser d'autres conférences visant à la renaissance de la région. Il ya eu de nombreuses apports, dont ceux de M. Giancarlo Garassino, ancien conseiller municipal et expert du tourisme, de M. Pasquale Restuccia de la Confédération des agriculteurs, de M. Paolo Strescino ancien maire de Imperia et actuel président du Conseil municipal, de M. Marco Melgrati, leader du PDL dans la région et de M. Alberto Alberti, entrepreneur et ancien président de l'Union industrielle d'Imperia.

Federica LA CORTE

Il satellite di Unioncamere per il Convegno sulle Alpi del Mare a Pieve di Teco

Ferruccio Dardanello: ok all'operazione "KA-SAT"

PIEVE DI TECO (IM) al centro del mondo. Per un giorno il capoluogo della Valle Arroscia è stato epicentro dello sviluppo comunicativo satellitare. L'amministratore delegato della terza azienda mondiale in ordine d'importanza nel settore di interconnessione dallo spazio ha illustrato come le "aree fragili" possano uscire dall'isolamento con un semplice click. Renato Farina, rappresentante di "Eultelsat" ha sottolineato i vantaggi derivati dall'impiego della tecnologia satellitare sulla base del rivoluzionario satellite "KA-SAT" che eroga servizi a banda larga di qualità, immediatamente disponibili, a prezzi accessibili, con copertura sul territorio europeo e italiano. Così il convegno sulle "Alpi del Mare" organizzato dal magazine "Rivisto", con la partecipazione delle Camere di Commercio di Imperia e Cuneo (Nizza è stata alla finestra...), la Provincia di Imperia e il Comune di Pieve di Teco, ha posto le basi per la rinascita del territorio montano, di quell'entroterra di cui tanto si parla, ma per cui troppo spesso nulla viene fatto. Il meeting ha permesso di mettere a fuoco una realtà a molti sconosciuta, sistemi che grazie alle nuove tecnologie possono in un batter di ciglia cambiare il mondo di vivere a popolazioni che sembrano avere l'emigrazione come unico destino.

"Quella satellitare – ha spiegato Farina – è una soluzione immediata che non richiede scavi per il passaggio di fili permettendo così a ciascuna azienda di essere connessa nel giro di poche ore installando semplicemente una parabola e un modem. Questa è la strada giusta per evitare il rischio di emarginazione economica e culturale che può comportare la difficoltà di accesso a Internet, oggi elemento indispensabile per lo sviluppo del territorio e delle sue attività imprenditoriali".

Un protocollo d'intesa con l'Unione delle Camere di Commercio Italiane, presieduto da Ferruccio Dardanello, promuove l'iniziativa di diffondere la banda larga satellitare. Al Teatro Salvini di Pieve di Teco sono state messe a punto le strategie di sviluppo sia da parte ligure che piemontese, ma anche francese. Gli interventi di Dardanello, che è anche presidente della Camera di Commercio di Cuneo e amministratore delegato di Eurocin-Alpi del Mare; di Franco Amadeo, presidente della Camera di Commercio di Imperia, e di Giovanni Barbagallo, Assessore regionale ligure all'Agricoltura, hanno permesso alla vasta e qualificata platea di mettere a punto strategie nuove in grado di rilanciare l'economia. Da parte dei rappresentanti d'Oltralpe si è anche parlato dell'intenzione di dare vita a un'emittente televisiva transfrontaliera che coinvolgerà la "piattaforma TV" di Sophie Antipolis, "ImperiaTV" e "Tele7". Una giornata importante che ha permesso alle località dell'entroterra di Imperia e Albenga di essere protagoniste di un'esperienza fantastica. "Oggi, in molti potranno dire io c'ero". Ferruccio Dardanello, promotore dell'iniziativa satellitare, ha sottolineato quanto il momento sia importante per le comunicazioni, soprattutto in quanto è collegato alla volontà di far uscire dall'isolamento le "aree fragili". Soddisfazione anche da parte del sindaco pievese, Alessandro Alessandri, che ha riconosciuto nel convegno la posa della prima pietra per l'organizzazione di altri incontri finalizzati al rilancio del territorio. Numerosi gli interventi, tra cui quelli di Giancarlo Garassino, già assessore regionale ed esperto di turismo, di Pasquale Restuccia della Confederazione Agricoltori, di Paolo Strescino ex sindaco di Imperia e attuale presidente del Consiglio Comunale, di Marco Melgrati, capogruppo del Pdl in Regione e di Alberto Alberti, imprenditore ed ex presidente dell'Unione Industriali di Imperia. Numerosi anche gli amministratori locali.

The violin of
NATASHA KORSAKOVA
Natty for friends

Classic & Chic Pop

"A taste of infinity with Natasha Korsakova...
the young violinist revives the spirit of Shostakovich with full vibrato and sophisticated violin bow techniques,
turning the tragedy into a painful story told from the depth of her soul..."

Corriere della Sera

Photo by Marco Cambiaghi

www.natashakorsakova.com

Exclusively for Italy, France, Principality of Monaco and Greece
by Illy Masper Production
Contact: iliomasprone@tiscali.it - Mobile (+39) 335327111

Entraînement transfrontalier simulé des opérations de protection civile entre l'Italie et la France

par Marichele BRUSA

Européens de Développement Régional. Le test, qui a eu lieu avec d'excellents résultats en termes de procédures à suivre en cas de besoin réel et dans un climat de coopération mutuelle, est le premier résultat important de la coopération entre les régions de Haute Provence et le Piémont sur la question de la sécurité des infrastructures stratégiques du territoire.

L'entraînement de la journée a commencé avec une conférence de presse à La Bréole en présence des autorités italiennes et françaises des deux régions, des responsables de la protection civile et des partenaires du projet. Étaient présents, entre autres, l'adjoint à la protection civile régionale du Piémont, M. Roberto Ravello, le commissaire de la province de Coni, M. Stefano Isaïe, le directeur régional de la protection civile M. Vincenzo Coccolo, le responsable de Siti (Systèmes Territoriaux pour l' Innovation) M. Massimo Migliorini, le directeur de Lamoro, M. Umberto Fava, le Président du Conseil d' Administration du service Départemental d' Incendie et de Secours des Alpes de Haute-Provence, M. Claude Fiaert et le co-directeur du même service SDIS 04, le colonel Tierry Carnet. La frontière entre l'Italie et la France est un domaine de grande valeur économique, environnementale et stratégique, et puisque de grands axes routiers et des réseaux de transport d'électricité relient les deux nations, la création d'un système d' infrastructures transfrontalières est d'une importance fondamentale. Ce système est soumis à des situations critiques possibles, tels qu'une catastrophe ou un événement de nature anthropique naturelle.

Le projet PICRIT vise à construire des systèmes et des procédures capables de coordonner les initiatives transfrontalières dans le domaine de la prévention des risques, la protection du terroir et la gestion des urgences. Le test a vu le système de protection civile de la région du Piémont et le Service Départemental d' Incendie et de Secours des Alpes de Haute- Provence, engagés dans une intervention conjointe, faire face au scénario d' un tremblement de terre de magnitude 6,2 sur l' échelle de Richter, recréé dans le village touristique de Chaussetive, dans la municipalité de La Bréole. Ils étaient présents, entre autres, le service d'incendie de Turin avec l'unité spéciale pour la récupération des blessés sous les décombres, les hommes et les bénévoles de la protection civile de Coni, Vercelli et Verbano Cusio Ossola. Dans la simulation, le village avait été frappé par des tremblements de terre, plusieurs bâtiments étaient en partie effondrés ou instables et la population (composée d'une cinquantaine de personnes de nationalité mixte italienne et française) avaient été ensevelies sous les décombres. La Protection civile française demande l'aide du personnel et de l'équipement italiens afin de maximiser l'efficacité et la rapidité des secours et le scénario met les deux systèmes de protection civile face à une série de difficultés techniques et organisationnelles. D'une part, il est nécessaire d' assurer une coordination efficace des opérations de secours; d'autre part, il est nécessaire de mettre en place des équipes de secours avec des chiens renifleurs pour secourir les victimes piégées et mettre en place un camp de base de premiers secours.

Le défi posé par la simulation est celui d'intégrer efficacement les différentes approches des deux systèmes de protection civile, en particulier en termes de protocoles, gestion de l'alerte, la mise en œuvre des procédures d'intervention, la gestion des équipes de secours, les protocoles de communication et d'échange informations, les méthodes et les moyens utilisés dans les opérations. L' entraînement a permis de tester sur le terrain un Centre de Contrôle transfrontalier formé par des membres de la protection civile de deux États, avec l'objectif de maximiser la synergie des actions et constituer un moment d' excellence internationale entre l'Italie et la France.

Présentation des partenaires et du consortium

LAMORO - L'agence LAMORO d'aménagement du territoire - acronyme de Langhe Monferrato Roero - joue dans ce projet un rôle leader. Le consortium a été fondé en 1995 par la volonté de plus de 70 secteurs soit public soit privé , situé dans les zones rurales du sud du Piémont: municipalités, associations, chambres de commerce, coopératives et consortiums.

SITI - L'Institut des systèmes territoriaux pour l' innovation est un organisme à but non lucratif, créée en 2002 entre Politecnico di Torino et la Compagnia di San Paolo, qui effectue de la recherche et de la formation axée sur l'innovation et sur la croissance économique. L'Institut fonctionne comme un intégrateur de compétences, afin d' offrir des réponses viables aux problèmes complexes qui concernent le territoire et ses systèmes d'exploitation.

SDIS 04 - Service départemental Incendie et de Secours des Alpes de Haute -Provence. Rattachée au ministère de l'Intérieur, la Direction de la Protection Civile est la structure centrale chargée de la gestion du risque en France. La Direction compte dans ses rangs 2500 personnes, civiles et militaires, dirigées par un préfet qui traite de la gestion des urgences, agissant de concert avec d'autres Ministères, notamment ceux de la Défense, de la Santé, de l'Environnement et des Transports, pour mobiliser les experts et les matériaux spécifiques à chaque situation.

GIULIO CONTESTABILE
Da oltre 20 anni svolge la sua attività in qualità di Esperto nel settore dell'Arte e dell'Antiquariato, in particolare Orientale e Cinese
Perito del C.T.U. del Tribunale di Imperia N° 82.
Il suo lavoro è rivolto alla Ricerca Culturale e al Servizio dei Collezionisti
Esegue Perizie - Stime - Ricerche - Documentazioni
Giulio Contestabile - Via alla Foce 40 - 18100 Imperia
Cell: 333.6114658 - E-mail: contestabilegiulio@alice.it

Esercitazione protezione civile Italia-Francia

Nel territorio del comune di La Bréole (Francia) si è svolta il mese scorso un'esercitazione transfrontaliera, compresa nel progetto PICRIT (Protection des Infrastructure Critiques Transfrontalières pour la sécurité civile), finanziato dal programma Alcotra 2007-2013 - Fondo europeo di sviluppo regionale. Il test, svoltosi con ottimi risultati dal punto di vista delle procedure da adottare in caso di reali necessità e in un clima di reciproca collaborazione, è il primo importante risultato della cooperazione fra le regioni dell'Alta Provenza e il Piemonte sul tema della sicurezza delle infrastrutture strategiche del territorio. La giornata dedicata all'esercitazione si è aperta con la conferenza stampa a La Bréole alla presenza delle massime autorità italiane e francesi delle rispettive regioni, dei responsabili delle protezioni civili e dei partner del progetto. Erano presenti, fra gli altri, l'assessore regionale del Piemonte alla Protezione Civile, Roberto Ravello, l'assessore della Provincia di Cuneo, Stefano Isaia, il direttore regionale della Protezione Civile Vincenzo Coccolo, il responsabile di Siti (Sistemi Territoriali per l'Innovazione) Massimo Migliorini, il direttore dell'agenzia Lamoro, Umberto Fava, il presidente del Conseil d'administration del Service Départemental d'Incendie et de Secours des Alpes de Haute-Provence, Claude Fiaert e il codirettore dello stesso servizio SDIS 04, il Colonnello Tierry Carnet. Il confine fra Italia e Francia è un territorio di grande rilevanza economica, ambientale e strategica, in quanto alcune importanti vie di comunicazione e reti di trasmissione di energia elettrica collegano i due Paesi, costituendo un sistema infrastrutturale transfrontaliero di primaria importanza. Questo sistema è soggetto a possibili situazioni critiche quali calamità naturali o eventi di natura antropica. Il progetto PICRIT intende costruire sistemi e procedure per il coordinamento sul campo delle iniziative transfrontaliere di prevenzione dei rischi, protezione del territorio e gestione delle emergenze. L'esercitazione ha visto il sistema di Protezione Civile della Regione Piemonte e il Service Départemental d'Incendie et de Secours des Alpes de Haute-Provence (Protezione Civile del Dipartimento dell'Alta Provenza) impegnati in un intervento congiunto, sullo scenario di un terremoto di magnitudo 6,2 della scala Richter, ricreato nel villaggio turistico Chaussetive, nel comune di La Bréole. Presenti fra gli altri i Vigili del Fuoco di Torino con il nucleo speciale per il ritrovamento di feriti sotto le macerie, gli uomini e i volontari delle protezioni civili di Cuneo, Vercelli e del Verbano-Cusio-Ossola. Nella simulazione il villaggio era colpito da scosse sismiche, diversi edifici erano crollati o instabili e parte della popolazione (composta da una cinquantina di persone di nazionalità mista italiana e francese) era rimasta sepolta sotto le macerie. La Protezione Civile Francese richiede l'ausilio di personale e mezzi italiani per massimizzare l'efficacia e la rapidità degli interventi di soccorso. Lo scenario pone i due sistemi di Protezione Civile davanti a una serie di difficoltà tecniche e organizzative. Da un lato è necessario garantire un efficace coordinamento delle operazioni di soccorso, dall'altro è necessario istituire squadre di recupero con unità cinofile per salvare le vittime rimaste intrappolate e allestire un campo base di primo soccorso. La sfida posta dalla simulazione è quella d'integrare efficacemente i diversi approcci dei due sistemi di Protezione Civile, in particolare in termini di protocolli di gestione dell'allerta, attuazione delle procedure d'intervento, gestione delle squadre di soccorso, protocolli di comunicazione e scambio informazioni, metodi e mezzi impiegati nelle operazioni. L'esercitazione ha consentito di testare sul campo un Centro di Controllo Transfrontaliero formato da membri della Protezione Civile di entrambi gli Stati, con l'obiettivo di massimizzare la sinergia delle operazioni e costituire un momento di eccellenza internazionale sulla linea Italia-Francia.

Presentazione dei partner e del consorzio

LAMORO - Agenzia Langhe Monferrato Roero. L'agenzia di sviluppo del territorio LAMORO - acronimo di Langhe Monferrato Roero - svolge in questo progetto il ruolo di capofila. La società consortile nasce nel 1995 per volontà di oltre 70 realtà del settore pubblico e privato, situate nelle aree rurali del sud del Piemonte: Comuni, Associazioni di categoria, Camere di Commercio, Cooperative e Consorzi.
SITI –L' Istituto Superiore sui Sistemi Territoriali per l'Innovazione è un'Associazione senza scopo di lucro, costituita nel 2002 tra Politecnico di Torino e Compagnia di San Paolo, che svolge attività di ricerca e formazione orientate all'innovazione e alla crescita socio-economica. L'Istituto opera come integratore di competenze, nell'intento di offrire risposte praticabili ai complessi problemi che riguardano il territorio e i suoi sistemi di funzionamento.
SDIS 04 - Service Départemental d'Incendie et de Secours des Alpes de Haute-Provence. Collegata al Ministero degli Interni, la Direzione della Protezione Civile è la struttura centrale responsabile della gestione dei rischi in Francia. La Direzione della Protezione Civile conta tra le sue fila 2500 addetti, tra civili e militari, che, coordinati da un prefetto, si occupano della gestione delle emergenze, agendo di concerto con gli altri ministeri, in particolare con quelli della Difesa, della Sanità, dell'Ambiente e dei Trasporti per mobilitare gli esperti e i materiali specifici a ogni determinata situazione.

Académie de Cuisine «Mois de la langue et de la culture italienne"

L'Académie Italienne de Cuisine est une institution culturelle établie par décret du Ministère du Patrimoine et de la Culture de la République italienne le 18 Août, 2003 La délégation monégasque, présidée par Dame Fernanda Casiraghi, compte plus de 45 membres, dont SAS le Prince Albert II. Cette troisième édition du «Mois de la langue et de la culture de l'italienne» a conclu son riche programme avec un dîner œcuménique aux arômes intenses de la région Trentino. Fondée en 1953 à Milan par l'écrivain Orio Vergani, l'Académie est une association à but non lucratif qui poursuit son objectif par le biais des activités de ses organes centraux et de ses délégations territoriales, en Italie et à l'étranger, afin de protéger les traditions de la cuisine italienne. Au-delà de favoriser et d'encourager les exploits des restaurateurs, en étudiant les questions liées à la gastronomie et à la cuisine italienne elle s'engage à promouvoir une meilleure compréhension des valeurs orthodoxes de notre cuisine. Organisé le même jour par toutes les délégations, chacune sur son territoire, cette année le dîner œcuménique a été intitulé «La cuisson de la viande ne doit pas être oubliée» et, en plus d'être un rendez-vous convivial, il a été aussi un moment d'enrichissement culturel pour les membres et pour les invités. En fait le jeune chef Marco Pederiva du restaurant MARCO DE LA STUA de Moena (TN), a interprété à bon escient le thème de cette année. Avec l'aide des chefs mis à disposition par le Café de Paris, il a préparé un délicieux dîner composé de nombreuses dégustations de produits et de vins rares de sa région. L'original menu, inspiré par les traditions du Trentin mais plein d'idées modernes et innovantes, est cependant resté fidèle aux principes de l'Académie Italienne de Cuisine. Depuis sa création et à Monaco aussi, grâce au travail de son vice-directeur M. Luciano Garzelli et de Mme Raffaella Stimamiglio, qui s'occupe du secrétariat et de la trésorerie, à travers ses nombreuses initiatives l'Association s'engage afin de promouvoir la cuisine nationale en Italie et à l'étranger, comme expression des mœurs, de la civilisation, de la culture et de la science. Ce beau dîner a eu lieu le 31 Octobre dernier dans la Salle Bellevue du Café de Paris.

Accademia della Cucina "Mese della lingua e della Cultura Italiana"

L'Accademia Italiana della Cucina è un' istituzione culturale della Repubblica Italiana, come stabilito dal Decreto del Ministro per i Beni e le Attività Culturali del 18 Agosto 2003. La Delegazione monegasca, presieduta da Donna Fernanda Casiraghi, conta oltre 45 accademici tra i quali SAS il Principe Sovrano Alberto II. Per questa III Edizione del "Mese della lingua e della cultura italiana" la cena ecumenica ha chiuso il ricco programma con gli intensi sapori del Trentino. Fondata nel 1953 a Milano da Orio Vergani, l'Accademia è una Associazione senza fini di lucro che persegue il suo scopo attraverso l'attività dei suoi organi centrali e delle sue Delegazioni territoriali, in Italia e all'estero, nell'intento di tutelare le tradizioni della cucina italiana, di cui promuove e favorisce il miglioramento studiando i problemi legati alla gastronomia e alla tavola italiana e favorendo la migliore conoscenza dei valori tradizionali della nostra cucina. Organizzata nello stesso giorno da tutte le Delegazioni, nel proprio territorio, la cena ecumenica quest'anno ha celebrato "La Cucina delle carni da non dimenticare" e, oltre ad essere un incontro conviviale, è stato anche un vivace momento di arricchimento culturale per gli accademici e per i graditi ospiti che sono intervenuti. Infatti, ad interpretare sapientemente il tema di quest'anno era stato invitato il giovane Chef Marco Pederiva del ristorante LA STUA DE MARCO di Soraga (TN) il quale, coadiuvato dai cuochi messi a disposizione dal Café de Paris, ha elaborato una saporita cena composta da numerose degustazioni di prodotti e vini unici della sua regione. L'originale menù, ispirato alle tradizioni trentine ma ricco di spunti moderni ed innovativi, è rimasto comunque fedele ai principi dall'Accademia Italiana della Cucina che, fin dalla sua creazione s'impegna, attraverso le sue numerose iniziative organizzate a Monaco per opera del suo Vice-Delegato Ing. Luciano Garzelli e della dott.ssa Raffaella Stimamiglio (che ne assicura la segreteria e la tesoreria), a valorizzare la cucina nazionale in Italia e all'estero come espressione di costume, di civiltà, di cultura e di scienza. La cena si è svolta il 31 ottobre scorso presso il Salone Bellevue del Café de Paris.

IMPRESA EDILE
IEP
LAVORI DI MURATURA
RISTRUTTURAZIONE APPARTAMENTI - VILLE
PREVENTIVI GRATUITI
TRAVAUX DE MACONIER
RÉNOVATION APPARTEMENTS - VILLES
DEVIS GRATUITS
RAPIDITÀ, PUNTUALITÀ, CORDIALITÀ , PULIZIA
Sanremo (IM) - Via Gen. Alfonso Lamarmora, 88
Tel. (+39) 335 6167824 - 334 2408589 - E-mail: pasqualini1@libero.it

MonteCarloJournal
IP
GRUPPO api
Buono sconto
5 Euro
sul lavaggio
BUONO NON CUMULABILE
Via Vittorio Emanuele, 258
Tel. (+39) 0184.260543
Cell. (+39) 320.1813356
BORDIGHERA

Via Vittorio Emanuele, 258
BORDIGHERA

Bertero
S.a.s.
LABORATORIO ORAFO
CREAZIONE E RIPARAZIONE DI GIOIELLI
E LABORATORIO DI ALTA OROLOGERIA
RIPARAZIONI DI TUTTE LE MARCHE DI PRESTIGIO
Bertero S.A.S. Gioielliere
P.zza d'Armi, 26 - Camporosso Mare (IM)
Tel. e Fax (+39) 0184.293373
E-mail: bertero.o@libero.it

Macelleria CAMPUS
di Campus Salvatore & Figlio
CARNI SCELTE PIEMONTESI
CARNI TOSCANE (CHIANINA)
VENTIMIGLIA - Via Roma, 19/A - Tel. (+39) 0184.238014

Le romain dieu Bacchus est descendu dans la Principauté

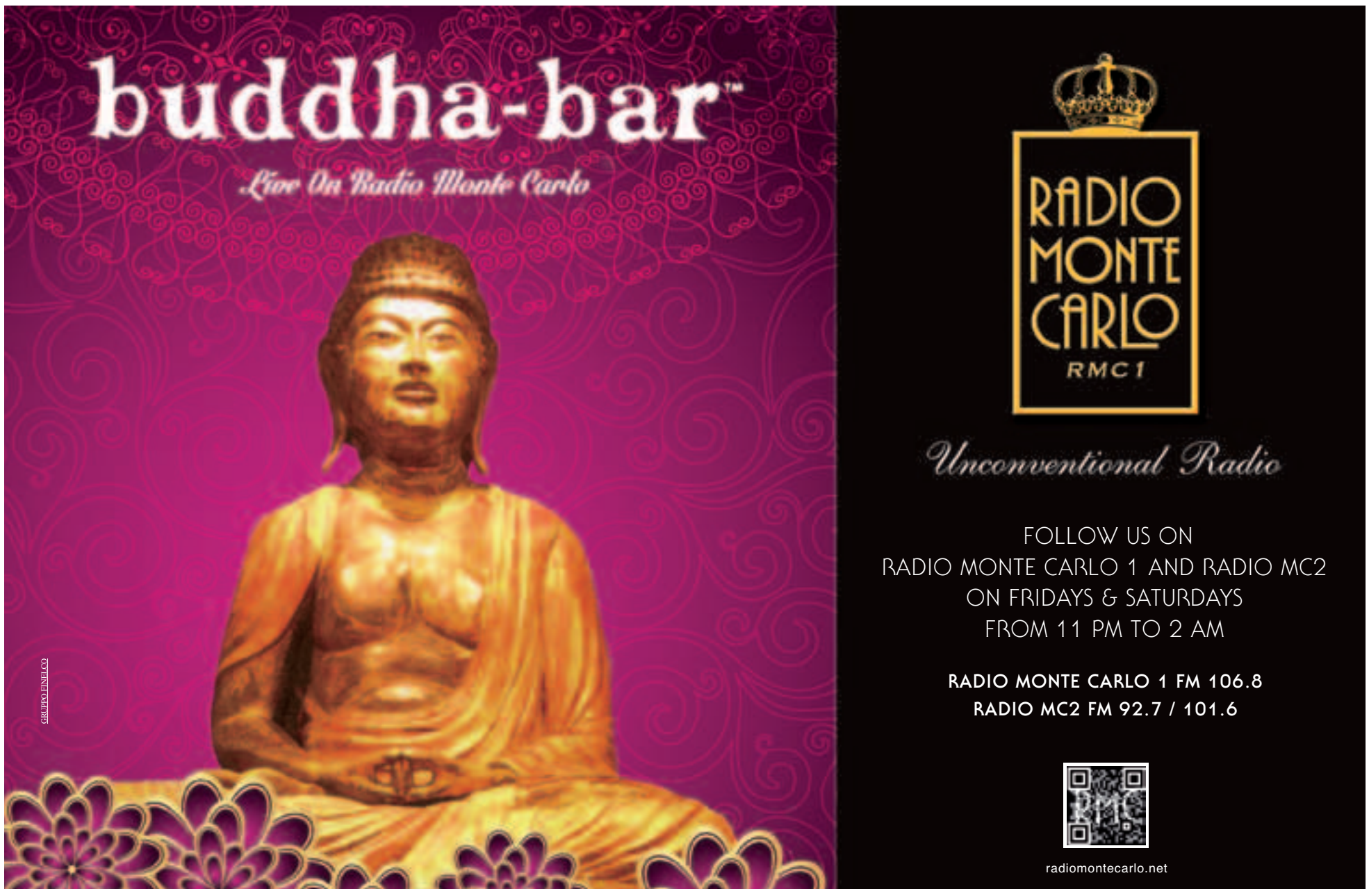
Monte Carlo Food & Wine Festival, point de rencontre, d'analyse, de propositions et vitrine des meilleurs produits créés dans le respect typique de la culture et du territoire, mais également un rappel aux institutions afin que les producteurs soient mieux reconnus

Le Prince Albert II avec M. Michele Florentino, organisateur du Montecarlo Wine Festival.

A l'occasion de sa sixième édition, le Monte Carlo Food & Wine Festival de Michele Florentino, qui s'est conclu à l'Hôtel Fairmont le 6 Octobre dernier, outre les différents exposants a également accueilli un groupe de buyers internationaux très sélectionnés, pour des rencontres B2B. Ils ont confirmé leur présence au Festival, un événement à l'intérieur de la troisième édition de celui de la Culture Italienne, restaurants, bars à vin, hôtels et wine lovers de la Principauté de Monaco et de la Côte d'Azur, entre lesquels se trouvait une importante entreprise de Monte- Carlo trading, ainsi que des clients provenant de la France, la Suède, le Danemark, la Pologne, l'Allemagne, l'Angleterre, la Belgique. A partir de la première édition, le succès de cet événement soit culturel que commercial a été progressif. À une époque de crise, il constitue un soutien important et essentiel à l'image des producteurs, afin d'augmenter et d'améliorer leur présence dans le haut de gamme du marché. Monte Carlo Food & Wine Festival se pose donc comme un point de rencontre, d'analyse, de propositions, comme une grande vitrine des meilleurs produits créés dans le respect typique de la culture et du territoire mais il est également un rappel aux institutions pour faire que de grands et petits producteurs soient mieux reconnus. L'événement a présenté un riche panorama d'événements culturels et éducatifs tels que conférences, réunions et débats au thème historique et artistique, gastronomique, socio-économique et médico-thérapeutique. Le programme comprenait des dégustations ouvertes et il a été complétée par une grande variété d'événements et de conférences, y compris celle du Professeur Iorio sur le thème Omega3 et nourriture, qui était intitulée «Le régime méditerranéen, focus sur la qualité des huiles d'olive vierges extra.» Le renommé oncologue Maurizio Grandi, son épouse Laura et le chef Cesare Grandi, qui s'occupent de la recherche médicale novatrice, a tenu une conférence sur l'accord «Food and Wine and Music» comme médicament pour le corps et pour l'âme, et M. Riccardo Garosci est intervenu pour parler de la prochaine Expo 2015 à Milan et de l'éducation nutritionnelle. Une autre conférence a été dirigée par Massimo Sacco, Chef Sommelier au Fairmont Hôtel, intitulée« Mariage d'amour- la nourriture et le vin.» Elle a été suivie par

une dégustation de vins bio, dirigée par Dominique Milardi, chef sommelier de l'Hôtel Le Méridien, et par un défilé de mode de tissus naturels ayant pour thème le vin, organisé par les designers Zitoli et Saladin. Enfin, la remise des diplômes «Accademico del Gusto» et des récompenses aux exposants a complété avec succès la sixième édition du Food & Wine Festival.

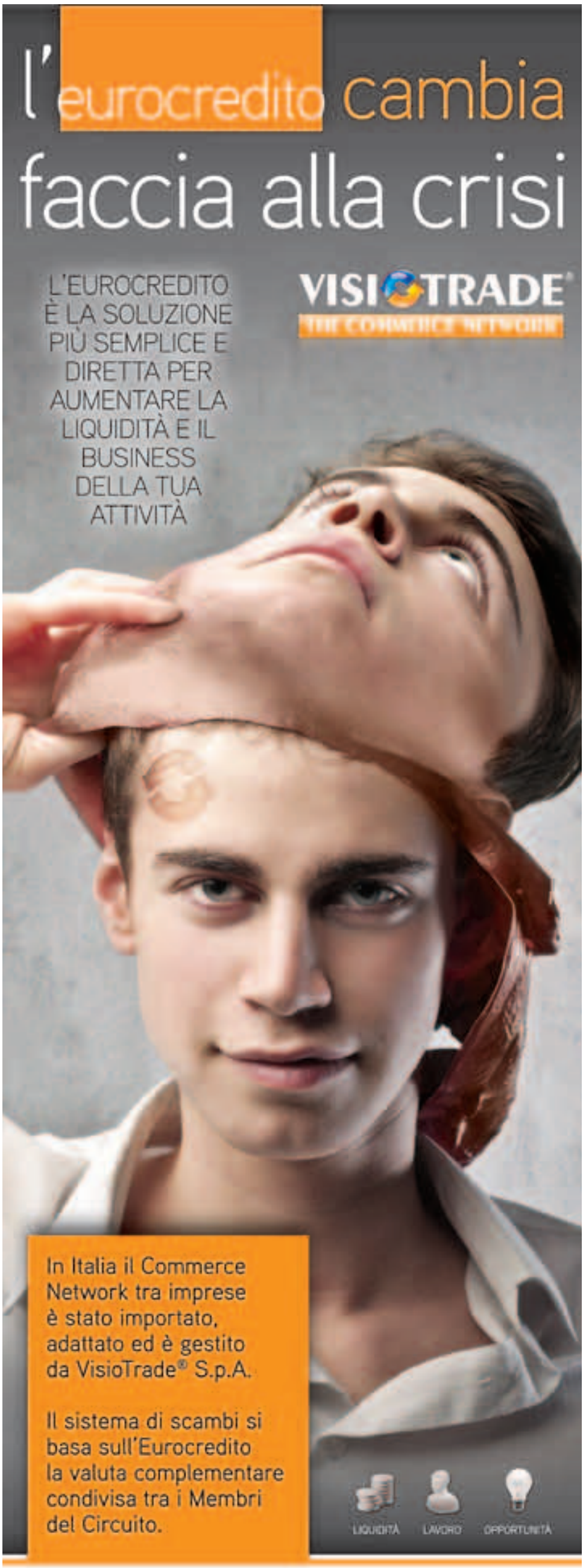
Marisol BERTERO



Tempo di Bacco nel Principato con il Monte Carlo Food & Wine Festival

Monte Carlo Food & Wine Festival punto d'incontro, di approfondimento, di proposte e una grande vetrina dei migliori prodotti creati sulla tipicità nel rispetto della cultura e del territorio, ma anche un richiamo alle istituzioni affinché grandi e piccoli produttori possano trovare un riconoscimento

In occasione della sua sesta edizione, il Monte Carlo Food & Wine Festival di Michele Florentino che si è concluso al Fairmont Hotel il 6 ottobre scorso, assieme ai vari espositori ha ospitato anche un gruppo di selezionati buyers internazionali per incontri B2B. Avevano confermato la presenza al Festival, inserito all'interno della terza edizione di quello della Cultura Italiana, ristoranti, wine bar, alberghi, wine lovers del Principato di Monaco e della Costa Azzurra, tra cui spiccava un'importante azienda di trading di Monte-Carlo, nonché clienti provenienti dalla Francia, Svezia, Danimarca, Polonia, Germania, Inghilterra, Belgio Fin dalle passate edizioni il successo di questa manifestazione è stato un crescendo, sia dal punto di vista culturale che commerciale. Proprio in un momento di crisi è importante e vitale sostenere l'immagine di queste produzioni, in modo da accrescere e migliorare la loro presenza nelle fasce alte del mercato. Monte Carlo Food & Wine Festival si pone dunque come punto d'incontro e di approfondimento, sede di serie proposte e grande vetrina dei migliori prodotti creati sulla tipicità, nel rispetto della cultura e del territorio; ma il Festival è stato anche un richiamo alle Istituzioni, affinché grandi e piccoli produttori possano trovare un riconoscimento. La manifestazione ha presentato un ricco panorama di eventi culturali e didattici quali conferenze, incontri e dibattiti a carattere storico-artistico, eno-gastronomico, socio-economico e medico-terapeutico. Il programma prevedeva degustazioni aperte e affiancate da tutta una serie di eventi e conferenze, tra le quali una del Prof. Iorio vertente sul tema Omega3 e alimentazione, era intitolata: "Dieta mediterranea, focus sulle qualità degli oli extra vergini d'oliva". Il noto oncologo Maurizio Grandi, sua moglie Laura e lo Chef Cesare Grandi, che si occupano di ricerca medica innovativa, hanno tenuto una conferenza sul connubio "Cibo-Vino e Musica" come medicina per il corpo e per l'anima. Riccardo Garosci è invece intervenuto per parlare della prossima Expo 2015 di Milano e dell'alimentazione scolastica. Un' altra conferenza è stata guidata da Massimo Sacco, Chef sommelier al Fairmont Hotel, dal titolo "Matrimonio d'amore vini e piatti". Sono poi seguite una degustazione di vini biologici, guidata da Dominique Milardi, chef sommelier al Méridien Hotel e una sfilata di moda con tessuti naturali ispirati al vino, organizzata dagli stilisti Zitoli e Saladino. Infine, la consegna dei diplomi "Accademico del Gusto" e dei vari premi agli espositori ha felicemente concluso questa sesta edizione del Food & Wine Festival.



MonteCarloJournal

Supplemento Omaggio al Magazine Il Foglio Italiano

Direttore Responsabile:
Ilio MASPRONE iliomasprone@tiscali.it

Vice Direttore:
Silvana RIVELLA silvana.rivella@gmail.com

Direttore Editoriale:
Renata RIVELLA r.rivella@foglioitaliano.com

Direzione Relazioni Internazionali:
Marichele BRUSA direttore.brusa@gmail.com

Consiglieri:
Riccardo ARVATI arvati@monaco.mc
Giorgio COLOMBO foglioitaliano@gmail.com
Riccardo DECARIA recari@monaco.mc

Collaboratori:
Marisol BERTERO marisol.bertero@yahoo.it
Paolo BONAVERI p.bonaveri@me.com
Costanzo CREMONESI costanzo.1950@libero.it
Tiziana DANZO tiziana.danzo@monaco.mc
Ely GALLEANI info@elygalleaniblog.com
Lea PERICOLI info@leapericoli.com
Silvia ZANCHI zanchisilvia@hotmail.it
Corrispondente da Roma:
Feliciana DI SPIRITO felidispirito@libero.it
Corrispondente da Milano:
Arianna CARACCIOLO redazionestampa@hotmail.it
Corrispondente da Genova:
Alessandra LUTI alessandra_luti@libero.it
Corrispondente da Nizza:
Bruno Breschi brunobreschi@alice.it

Fotografi:
Gerard Fioroni dailygerardo@hotmail.fr
Fabrice Tedeschi-Ceccherini direction@daily-fashion.com

Direzione Commerciale Principato di Monaco:
Romeo ZUNINO zunino49@hotmail.com
Direzione Commerciale Riviera Ligure:
Rosalba ROTTURA rivieraspot@libero.it

Stampa: Petrilli Group International Print Ventimiglia
Editore: Soc.Cop. Arte & Turismo - Sanremo Italy - Il Foglio Italiano
Autorizzazione Principato di Monaco - Ministero di Stato N° 98-492 RB/CG 28/05/1998

OÙ LE TROUVER - LO TROVATE QUI

MONTE-CARLO e COSTA AZZURRA • *Ambasciata d'Italia e Com.It.Es 17, Av. de l'Annonciade • A.II.M 17, Av de l'Annonciade • Monte Carlo Country Club 155, Av Princesse Grace • Banque EFG 21, Av d'Ostende • Ufficio del Turismo 2ª, Bd des Moulins • Yacht Club Monaco 1, Quai Antoine • Palais d'Europa Place de Moulins • Banque Edmond de Rothschild Les Terrasses 2, Av de Monte Carlo • Compagnie Monegasque de Banque 23, Av. de la Costa • HSBC Private Bank 15/17, Av. D'Ostende • Banque BNP Paribas Private 15/17, Av. D'Ostende • Banque du Gothard 15/17, Av. D'Ostende • CFM 11, Bd Albert Premier • Credit Lyonnais 1, Av. des Citroniers • Grimaldi Forum 10, Av Princesse Grace • SG Private Banking, 11 Avenue de Grande Bretagne • Banque du Luxemburg 8, Av. de Grande Gretagne • Banque UBS 10/12, Quai Antoine I • Immobiliare Dotta 5 bis, Av Princesse Alice • Montecarlo • North Atlantic s.a.m. Le Patio Palace 41, Av. Hector Otto • Ristorante Amici Miei 16, Quai Jean Charles Rey Fontvieille • Restaurant Pierrot Pierrette, Place de l'Eglise - Monti - Menton • Restaurant Il Terrazzino 2, Rue des Iris • La Casa del Gelato 42, Quai Jean Charles Rey Fontvieille • La Perla Monte Carlo Palace Bd. des Moulins • Hotel de Paris, Place du Casino • Hotel Ambassador 10, Av Prince Pierre • Hotel Le Versailles, 4/6 Av. Prince Pierre • Hotel Columbus, 23 Av. de Papalius • Ristorante La Rosa dei Venti Plage du Larvotto • Stars & Bar 6, Quai Antoine I • Ristorante La Vecchia Firenze 4, Av Prince Pierre • Ristorante Sans Souci 42, Bd d'Italie • Casa del Caffé Av. de la Costa • Ristorante Al Vecchio Forno 39, Quai Bonaparte Menton • Ristorante A'Trego, Port de Blaissance de Cap d'Ail • Ristorante Zest, 6 Route de la Piscine Pert Ercule • Ristorante Before, Quai Albert I • Hair Stylist Coppola 4, Av. de Grande Bretagne • Athos Palace (Fontvieille) • RM Autosport Av. de l'Annonciade Prince Pierre • Montecarlo Royal Motors 14, Quai Jean Charles Rey 10 • Radio Monte Carlo, 8 Quai Antoine Ier*

ITALIA • *Royal Hotel Sanremo • Victory Morgana Bay Sanremo • Spinnaker Sanremo • Carlo Ramello Sanremo • Grand Hotel del Mare Bordighera • Hotel Una Scandinavia Milano • Hotel Savoy Bibione (VE) • Banca Intesa San Paolo Bordighera • La Casa del Caffè Bordighera • Benetton Uomo Bordighera • Stefanel Bordighera • Studio Palmero Bordighera • Farmacia Centrale Bordighera • Erboristeria Salus Bordighera • Ristorante La Favorita Apricale • Vltimo Boutique Bordighera • Ristorante Costa Azzurra Ventimiglia*

montecarlonews.it
Quotidiano online sul Principato di Monaco e Costa Azzurra

montecarlonews.it
Quotidiano online sul Principato di Monaco e Costa Azzurra

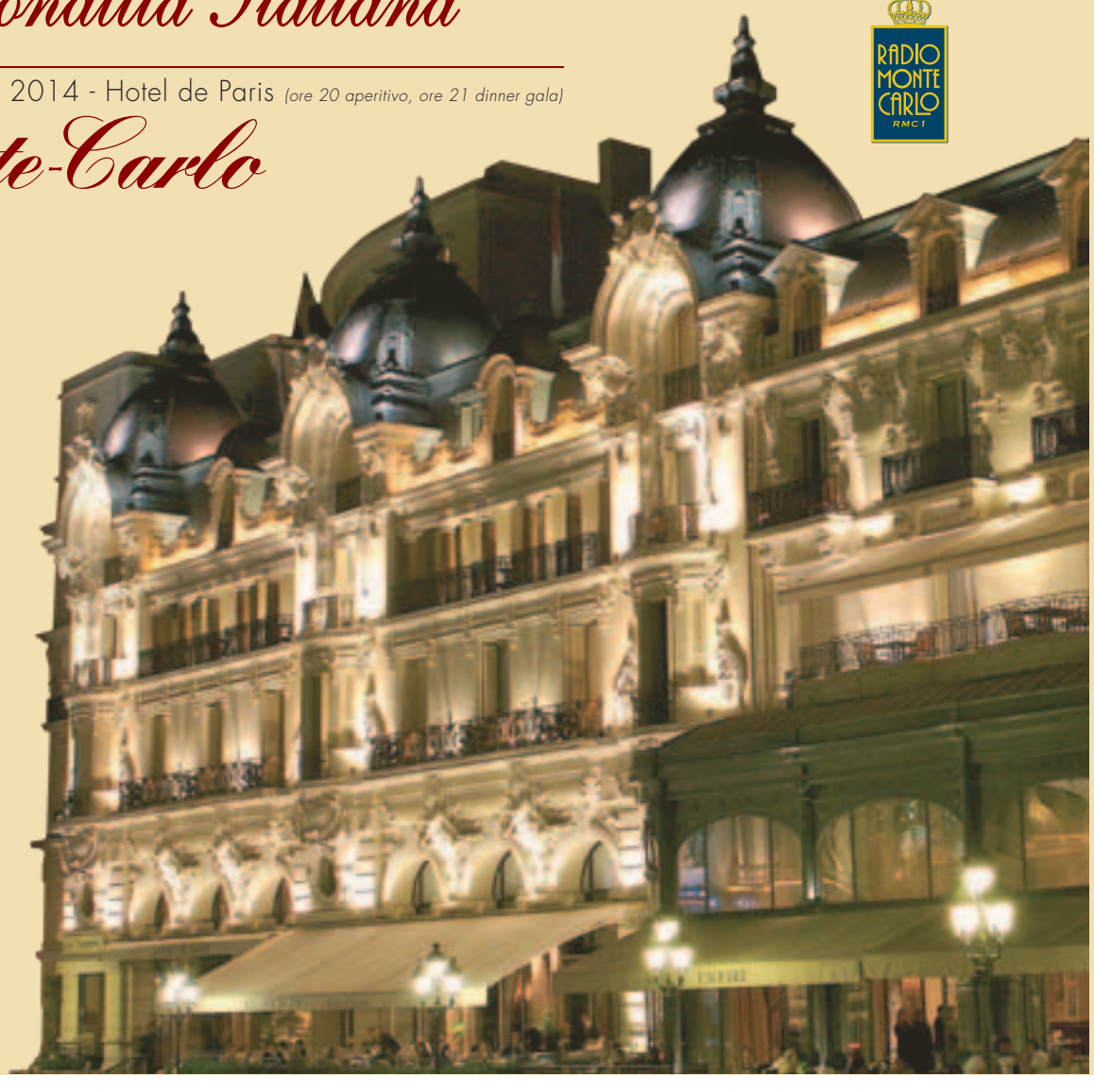
montecarlonews.it
Quotidiano online sul Principato di Monaco e Costa Azzurra

Il Magazine Il Foglio Italiano presenta il

XIV PREMIO Professionalità Italiana

Sabato 14 Giugno 2014 - Hotel de Paris *(ore 20 aperitivo, ore 21 dinner gala)*

Monte-Carlo



Media Partner
RADIO MONTE CARLO RMC1

ROYAL CHEF

GRUPPO CREMONINI

FERRERO

il Foglio ITALIANO

www.iliomasprone.com
foglioitaliano@gmail.com

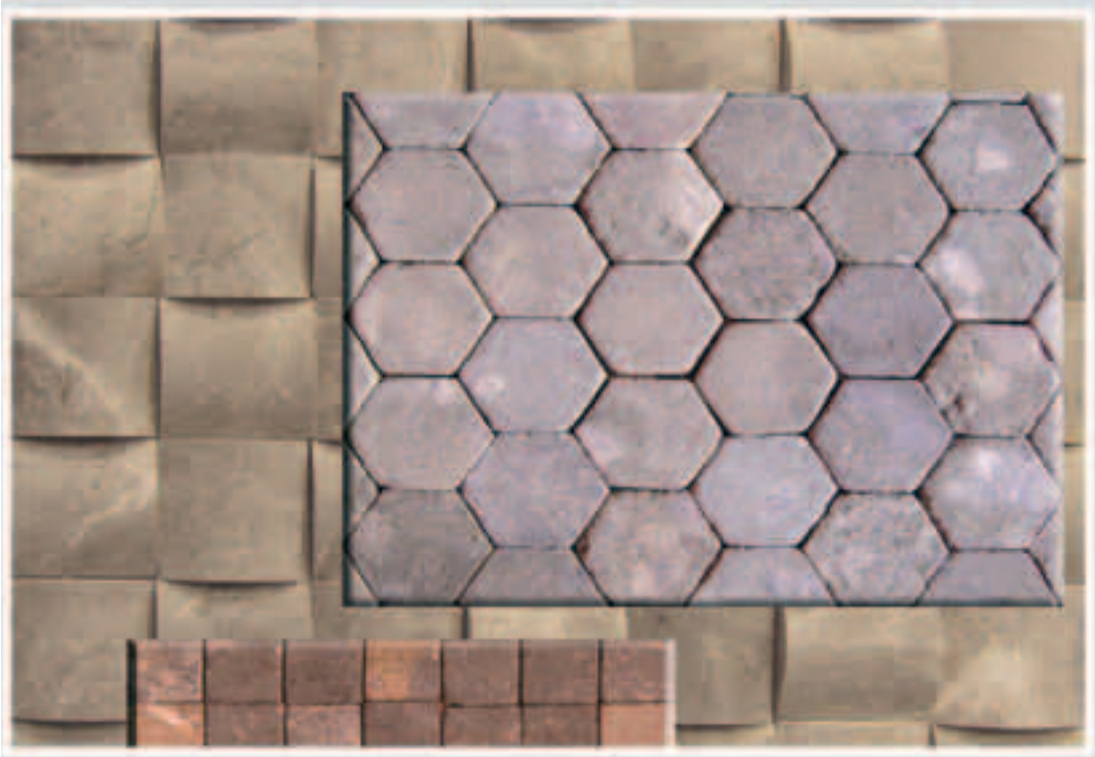
ALBO D'ORO:

1° 2000: *Monica BELLUCCI (Artista Internazionale)*
Fernanda CASIRAGHI (Imprenditoria)
Andrè Rolfo FONTANA (Comunicazione)
2° 2001: *Katia RICCIARELLI (Artista Internazionale)*
Emilio FEDE (Comunicazione)
FIORUCCI (Imprenditoria)
3° 2002: *Camilla Di BORBONE (Costume & Società)*
Mike BONGIORNO (Carriera)
Ezio GREGGIO (Artista Internazionale)
4° 2003: *Maria Franca FERRERO (Sociale)*
Paolo LIMITI (Carriera)
Roberto BETTEGA (Sport)
5° 2004: *Max BIAGGI (Sport)*
Ornella MUTI (Artista Internazionale)
Sergio PININFARINA (Imprenditoria)
6° 2005: *Salvatore ADAMO (Artista Internazionale)*
Giulio ANDREOTTI (Politica)
Roberto BOLLE (Danza&Cultura)
Evelina CHRISTILLIN (Management)
Gualtiero MARCHESI (Carriera)
Enzo ZANOTTI (Imprenditoria)
7° 2006: *Lorena BIANCHETTI (Costume & Società)*
Marcello LIPPI (Sport)
Pierfrancesco VAGO (Management)
Umberto VERONESI (Ricerca Scientifica)
Francesco ZERBI (Imprenditoria)
8° 2007: *FRECCE TRICOLORI (Istituzionale)*
Caterina MURINO (Artista Internazionale)
Alberto HAZAN (Imprenditoria)
9° 2008: *Amedeo MINGHI (Artista Internazionale)*
Patrizia MIRIGLIANI (Costume & Società)
Claudio MARZOCCO (Imprenditoria)
10° 2009: *E. Filiberto di SAVOIA (Personaggio dell'Anno)*
Sabrina BRAZZO (Danza & Cultura)
Franco ZEFFIRELLI (Cultura)
Peppino DI CAPRI (Carriera)
Valentina VEZZALI (Sport)
11° 2010: *L. PERICOLI e N. PIETRANGELI (Carriera)*
Enrico DE WAN (Imprenditoria)
Melissa e John MARTINOTTI (Imprenditoria)
Banca EDMOND DE ROTHSCHILD (Fedeltà)
12° 2012: *Remo GIRONE (Artista Internazionale)*
NAIR (Artista Internazionale)
N. CAISSOTTI di CHIUSANO (Pres. Italiani di Monaco)
Ugo NESPOLO (Artista Internazionale)
G. Piero MANZETTI e M. Rosa CECCON (Imprenditoria)
13° 2013: *Sospeso*
14° 2014: ...

Un Uomo e il suo Gruppo
verso un solo obiettivo : la perfezione
Petrilli Group
International Print
Corso Limone Piemonte, 21 bis
18039 Ventimiglia
ITALIA
Tel. +39 0184 352483
info@petrilligroup.com
www.petrilligroup.com

kromia

DESIGN RESEARCH AND
PROJECT DEVELOPMENT



Advanced Digital Technology

Computer Graphics

Laser Engraving Techniques

MANIFOLD EXCELLENCE
MADE IN ITALY

Vicepresident Gianluca Palmigiani

http://www.kromia.it

KROMIA s.r.l.
Via friuli, n° 5, Sassuolo, ITALY P.iva 03016830360 - Tel: +39 0536 83 15 59 - Fax: +39 0536 83 81 39
E-Mail: info@kromia.it